

DE - Gebrauchsanleitung
GB - Instruction
FR - Notice
IT - Istruzione
ES - Instrucción

CZ - Návod k použití
PL - Instrukcja użytkownika
NL - Gebruiksaanwijzing
SK - Návod na použitie



DE - Allgemeine Hinweise

JAMARA e.K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

FR - Remarques générales

La société JAMARA e.K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

IT - Informazioni generali

JAMARA e.K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della area di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

ES - Información general

JAMARA e.K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

CZ - Vyloučení odpovědnosti

Firma JAMARA e.K. nenesie žádnou odpovědnost za škody, které vzniknou na výrobku nebo jeho prostřednictvím, pokud tyto škody vzniknou nesprávnou obsluhou nebo nesprávným používáním výrobku. Odpovědnost za správnou obsluhu a správné používání výrobku nese výhradně zákazník. Toto se týká hlavně montáže, procesu nabíjení, používání až k výběru oblasti použití. Za tímto účelem se prosím seznámte s návodem na použití, který obsahuje důležité informace a upozornění. Ite uyarıları içeren kullanim ve isletme kilavuzunu dikkatlice okuyunuz.

PL - Wykluczenie odpowiedzialności

Firma JAMARA e.K. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe na samym produkcie bądź za jego pośrednictwem jeżeli szkody te wynikają z nieprawidłowej obsługi bądź z niepoprawnego posługiwania się produktem. Wyłącznie klient ponosi całkowitą odpowiedzialność za poprawną obsługę i poprawne posługiwanie się produktem: obejmuje to w szczególności montaż, proces ładowania, użytkowanie aż po wybór obszaru zastosowania. Prosimy zapoznać się w tym celu z instrukcją obsługi i użytkownika, która zawiera ważne informacje oraz wskazówki ostrzegawcze.

NL - Uitsluiting van de aansprakelijkheid

De firma JAMARA e.K. is niet aansprakelijk voor schade ontstaan aan het product zelf of door gebruik ervan indien deze schade voortvloeit van onjuiste bediening of foutief gebruik van het product. De klant zelf is uitsluitend aansprakelijk voor de correcte bediening en juist gebruik van het product: het omvat met name de montage, het ladingproces, het gebruik en de keuze van het toepassingsgebied. Wij vragen gaarne kennis te nemen van de bedienings- en gebruiksaanwijzing die daarmee gegevens en waarschuwing omvat.

SK - Vylúčenie zodpovednosti

Firma JAMARA e.K. nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú na výrobku alebo jeho prostredníctvom, pokiaľ tieto škody vzniknú nesprávnou obsluhou alebo nesprávnym používaním výrobku. Zodpovednosť za správnou obsluhu a správné používanie výrobku nesie výhradne zákazník. Toto sa týka hlavne montáže, procesu nabíjania, používania až k výberu oblasti použitia. Za týmto účelom sa prosím seznámte s návodom na použitie, ktorý obsahuje dôležité informácie a upozornenia.



DE - Dieses ferngesteuerte Modell ist kein Spielzeug!
Geeignet für Personen ab 14 Jahren.

Achtung: - Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet.

ERSTICKUNGSGEFAHR!

- Enthält verschluckbare Kleinteile. Von Kleinkindern unbedingt fernhalten.
- Dieses Modell ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt, wie das Gerät zu benutzen ist.



GB - This model is not a toy!

Not suitable for people under 14 year.

Warning: - Not suitable for children under 36 months.

RISK OF SUFFOCATION!

- Contains small parts which can be swallowed. Keep away necessarily from children.
- This device is not intended for use by individuals (Including children) with reduced physical sensory, mental abilities, lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised in how the device is to be used.

FR - Ce modèle réduit n'est pas un jouet!

N'est pas adapté pour les personnes de moins de 14 ans.

Attention: - Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.

DANGER D'ETOUFFEMENT!

- Contient de petites pièces facilement avalables. Garder loin nécessairement enfants.
- L'unité n'est pas destinée aux personnes (cela concerne aussi les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou n'ayant pas d'expérience/connaissances, à moins qu'elles soient surveillées par des personnes responsables de leur sécurité pendant l'utilisation de l'équipement.

IT - Questo modello non è un giocattolo!

Sconsigliato per persone inferiori di 14 anni.

Attenzione: - Non adattato ai bambini inferiori ai 36 mesi.

PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

- Contiene pezzi piccoli. Tenere lontano assolutamente dei bambini.
- Questo modello non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con abilità fisiche, sensoriali o cognitive limitate, nonché da parte di soggetti privi dell'esperienza e/o conoscenze necessarie, sempre che non sia presente un soggetto responsabile della loro sicurezza nell'ambito dell'uso dell'apparecchiatura.

ES - Este modelo no es un juguete!

No apropiado para menores de 14 años.

Atención: - No es recomendable para los niños menores de 36 meses.

RIESGO DE ASFIXIA!

- Contiene piezas pequeñas. Mantenga necesariamente lejos de los niños.
- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, habilidades sensoriales o mentales o la falta de experiencia y / o conocimientos, porque son responsables de su propia seguridad persona de supervisión o sobre cómo se utiliza el dispositivo. O la persona que son supervisados en cómo usar.

CZ - Tento model není hračka!

Nevhodné pro osoby mladší 14 let.

Varování: - Nevhodné pro děti do 36 měsíců.

NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!

- Obsahuje malé části. Bezpodmínečně udržujte z dosahu malých dětí.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby jej užívali osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi (včetně dětí) a nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud nejsou pod dozorem příslušné osoby, která dbá o jejich bezpečnost a sdělí instrukce, jak přístroj používat.

PL - Ten model samolotu zdalnie sterowanego nie jest zabawką!

Odpowiedni dla osób powyżej 14 lat.

Uwaga: - Nie nadaje się dla dzieci poniżej 36 miesięcy.

ISTNIEJE RYZYKO UDLAWIENIA!

- Zawiera małe polykalne części. Od małych dzieci są trzymane z dala!
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nie posiadających wystarczającego doświadczenia lub wystarczającej wiedzy do obsługi urządzenia, chyba że są one nadzorowane przez opiekunów odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo bądź zostały przeszkolone pod względem sposobu użytkowania urządzenia.

NL - Dit op afstand bediende model is geen speelgoed!

Bestemd voor personen ouder dan 14 jaar.

Opgelet: - Niet bestemd voor kinderen jinger dan 3jaar.

GEVAAR VOOR VERTIKKING!

- Bevat kleine elementen, die geslikt kunnen worden. Buiten bereik houden van kleine kinderen.
- Dit model mag niet gebruikt worden door kinderen en personen met een beperkte mentale capaciteit of met gebrek aan kennis, tenzij zij onder toezicht van een voor hun veiligheid instandaande persoon staan of tenzij zij instructies kregen, hoe het model gebruikt dient te worden.

SK - Tento diaľkovo ovládaný model nie je hračka!

Vhodné pre osoby staršie 14 rokov.

Pozor: - Nie je vhodné pre deti mladšie 36 mesiacov.

NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA!

- Obsahuje malé časti, ktoré môžu byť prehltnuté. V žiadnom prípade nespripustňujte malým deťom.
- Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými, alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatočnými skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami, okrem prípadov, kedy sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo od tejto osoby dostali pokyny ako sa má prístroj používať.



DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass das Produkt „Gyro V2 2.4 GHz, No. 038150“ den Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und der Verordnung (EU) 2023/1542 entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.jamara-shop.com/Konformitaet

GB - Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the product „Gyro V2 2.4 GHz, No. 038150“ complies with Directive 2014/53/EU, 2011/65/EU and Regulation (EU) 2023/1542.
The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.jamara-shop.com/Conformity

FR - Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que le produit „Gyro V2 2.4 GHz, No. 038150“ est conforme à la Directive 2014/53/UE, 2011/65/UE et le règlement (UE) 2023/1542.
Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse Internet suivante: www.jamara-shop.com/Conformity

IT - Dichiarazione di conformità

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che il prodotto „Gyro V2 2.4 GHz, No. 038150“ è conforme alla Direttiva 2014/53/UE, 2011/65/UE e Regolamento (UE) 2023/1542.
Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.jamara-shop.com/Conformity

ES - Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que el producto „Gyro V2 2.4 GHz, No. 038150“ cumplen con las Directivas 2014/53/UE, 2011/65/UE y el Reglamento (UE) 2023/1542.
El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.jamara-shop.com/Conformity



- DE** - Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.
Achtung! Warnhinweise / Sicherheitshinweise unbedingt komplett lesen. Diese dienen Ihrer Sicherheit und können Unfälle / Verletzungen vermeiden.
- GB** - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.
Caution! Please fully and carefully read warnings/ safety instructions. These are for our own security and can avoid accidents/injuries.
- FR** - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!
Attention! La mise en garde et les consignes de sécurité sont à lire entièrement pour votre sécurité et éviter tout accidents et blessures.
- IT** - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.
Attenzione! Leggere completamente le avvertenze / istruzioni di sicurezza, questi sono per la vostra sicurezza può prevenire incidenti / infortuni.
- ES** - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento
Atención! Leer completamente las notas de advertencia / instrucciones de seguridad estos son para su seguridad y puede evitar accidentes / lesiones

DE - Achtung!

Vor dem Betrieb: Erst Modell und dann den Sender einschalten.

Bei Beendigung: Erst das Modell und dann den Sender ausschalten.

- Betreiben Sie Ihr Modell niemals in Distanzen die außerhalb Ihrer Sichtweite liegen. Sowohl die maximale Sichtweite als auch die max. Reichweite Ihres Modells hängen von vielen Faktoren wie Witterung, Einsatzort und vorhandenen Störfrequenzen ab. Führen Sie deshalb vor jedem Einsatz mit einer zweiten Person, die das Modell während des Tests sicher fixiert hält, einen Reichweitentest durch und prüfen Sie auch wie sich das Modell während des Betriebs bei einem Signalausfall wie z.B. bei leeren Senderbatterien oder ausgeschaltetem bzw. ausgefallenem Sender verhält.

GB - Attention!

Before operating: Switch the model on first then the transmitter.

When finished: First switch off the model then the transmitter.

- Never operate your model beyond sight. Both the maximum visibility as well as the max. range of your model will depend on many factors such as weather, location and interfering frequencies. Therefore, before each use perform a range test with a second person securely holding the model and also check how the model reacts if there is a signal failure e.g. when empty transmitter batteries are installed.

FR - Attention!

Avant l'utilisation: Allumez en premier l' modèle puis votre radiocommande.

Après utilisation: Arrêtez le modèle en premier puis votre radiocommande.

- N'utilisez jamais le modèle à une distance hors de votre visibilité. La visibilité maximale ainsi que la portée maximale dépendent de plusieurs facteurs tels que le temps, le lieu d'utilisation et les présentes fréquences perturbatrices. Pour cela, avant chaque usage, veuillez effectuer un test de visibilité et de portée avec une deuxième personne qui tient le modèle fixé et vérifiez les réactions du modèle en usage en cas de pertes de signal due par exemple à des piles usées ou à un émetteur éteint.

IT - Attenzione!

Prima dell'uso: Accendete prima il modello e poi la trasmittente.

Dopo l'uso: Spegnerne prima il modello e poi la trasmittente.

- Non utilizzare il suo modello fuori della distanza di vista. Sia la visibilità come la portata massima del vostro modello dipendono da molti fattori, come il tempo, disturbo di frequenza e il luogo di utilizzo. Eseguire un test prima di ogni utilizzo del modello con una seconda persona che tiene fisso il modello. Con questa procedura potete testare come reagisce il modello durante la perdita del segnale causato per esempio da una batterie scarica oppure la radio spenta.

ES - ¡Atención!

Antes del uso: Encender primero el modelo, y después la emisora.

Después del uso: Apagar primero el modelo, y después la emisora.

- No utilizar su modelo fuera de la distancias de visibilidad. Tanto la visibilidad como la capacidad máxima de su modelo depende de muchos factores, tales como el tiempo, frecuencia de interferencia y el lugar de utilización. Realice una prueba antes de cada uso del modelo con una segunda persona que fija el modelo. Con este procedimiento se puede comprobar cómo el modelo reacciona durante la pérdida de señal causada por ejemplo por una batería descargada o la emisora apagada.

CZ - Prohlášení o shodě

Společnost JAMARA e.K. tímto prohlašuje, že Produkt „Gyro V2 2.4 GHz, No. 038150“ odpovídá směrnicím 2014/53/EU, 2011/65/EU a nařízení (EU) 2023/1542.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.jamara-shop.com/Conformity

PL - Deklaracja zgodności

Niniejszym firma JAMARA e.K. oświadcza, że Produkt „Gyro V2 2.4 GHz, No. 038150“ jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE, 2011/65/UE i rozporządzenie (UE) 2023/1542.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.jamara-shop.com/Conformity

NL - Conformiteitsverklaring

De firma JAMARA e.K. verklaart hiermee dat het Product „Gyro V2 2.4 GHz, No. 038150“ aan de richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/UE en Verordening (EU) 2023/1542 voldoend.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.jamara-shop.com/Conformity

SK - Vyhlásenie o zhode

Týmto firma JAMARA e.K. vyhlasuje, že Produkt „Gyro V2 2.4 GHz, No. 038150“, je v súlade so smernicami 2014/53/EÚ, 2011/65/EÚ a nariadenia (EÚ) 2023/1542.
Úplné znenie vyhlásenia o zhode EU je dostupné na nasledovnej internetovej adrese: www.jamara-shop.com/Conformity

- CZ** - Před použitím tohoto modelu si pečlivě přečtěte návod k použití a bezpečnostní upozornění.
Upozornění! Varování / bezpečnostní pokyny musí být přečteny v plném rozsahu! Slouží vaší bezpečnosti a mohou zabránit nehodám / zraněním.
- PL** - Przed uruchomieniem modelu prosimy o staranne przeczytanie całej instrukcji obsługi i informacji dotyczących bezpieczeństwa.
Uwaga! Ostrzeżenia / instrukcje bezpieczeństwa muszą zostać przeczytane w całości! Służą one Państwa bezpieczeństwu i mogą zapobiec wypadkom / urazom.
- NL** - Lees de volledige instructies en veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het model in gebruik neemt.
Let op! Waarschuwingen/veiligheidsinstructie moeten volledig worden gelezen! Ze zorgen voor uw veiligheid en kunnen ongevallen/letsels voorkomen.
- SK** - Pred uvedením modelu do prevádzky si prosím pozorne prečítajte celý návod na použitie a bezpečnostné informácie.
Upozornenie! Varovania/bezpečnostné pokyny sa musia prečítať v celom rozsahu! Slúžia na Vašu bezpečnosť a môžu zabrániť nehodám / zraneniam.

CZ - Varování!

Při zapínání: Nejdříve zapněte model a teprve potom dálkový ovladač.

Při vypínání: Nejdříve vypněte model a teprve potom dálkový ovladač.

- Nikdy nepoužívejte váš model ve vzdálenostech mimo váš dohled. Maximální viditelnost i dosah vašeho modelu je závislá na mnoha faktorech, jako je počasí, místo provozu a případně rušivé frekvence. Před každým použitím proto s jinou osobou, která model během testu pevně přidrží, proveďte test dosahu a vyzkoušejte si, jak se model chová při výpadku signálu, např. při vybití baterie vysílačky nebo při vypnutí/výpadku vysílačky.

PL - Uwaga!

Przed użyciem: Najpierw włączyc model, potem włączyc nadajnik.

Po użyciu: Najpierw wyłączyc model, a dopiero potem nadajnik.

- Nigdy nie należy używać modelu w odległości poza polem widzenia. Zarówno maksymalna widoczność, jak i maks. zasięg modelu zależą od wielu czynników, takich jak pogoda, miejsce działania i częstotliwości zakłócające. W związku z tym przed każdym użyciem należy przeprowadzić test zasięgu z drugą osobą, która będzie trzymała model w sposób bezpieczny. Należy skontrolować także zachowanie modelu przy braku sygnału w czasie pracy, jak np. przy pustych bateriach nadajnika lub wyłączonym bądź uszkodzonym nadajniku.

NL - Let op!

In het begin: eerst het model en dan de zender inschakelen.

Bij beëindiging: eerst het model en dan de zender uitschakelen.

- Het model nooit buiten het gezichtsveld gebruiken. Zowel het maximale zicht veld als ook de max. afstand van het model zijn afhankelijk van vele factoren zoals het weer, de werkingsplaats en storende frequenties. Daarom dient, voor elk gebruik, een afstandstest met een andere persoon te worden uitgevoerd die het voertuig op een veilige manier vasthoudt. Hier wordt het functioneren van het model bij ontbrekend signaal tijdens de werking gecontroleerd als bv. bij lege batterijen van de zender of bij een defecte zender of bij een zender die uit staat.

SK - Pozor!

Pred prevádzkou: Najprv zapnite model a potom až vysílaču.

Po ukončení: Najprv zapnite model a potom až potom vysílaču.

- Nikdy sa nepokúšajte používať model mimo dohľadu. Zároveň maximálna viditeľnosť, ako aj maximálny signál modelu závisia od viacerých faktorov, ako je počasie, rušivé frekvencie a miesto, kde je výrobok používaný. Preto pred každým použitím je nutné urobiť skúšku pokrytia signálom s pomocou druhej osoby, ktorá bude držať model bezpečným spôsobom. Mali by ste skontrolovať aj správanie modelu pri žiadnom signále v čase prevádzky napr. pri vybití batérií vysílača, vypnutom alebo poškodenom vysílaču.



DE - Bezeichnung der Komponenten

1. Rotorkopf
2. Hauptrotor
3. Stabilisator
4. Heckrotor
5. Ladebuchse
6. ON/OFF Schalter

GB - Component Description

1. Rotor Head
2. Main rotor
3. Stabilizer bar
4. Tail Rotor
5. Charging Socket
6. On-Off Switch

FR - Désignations des différentes pièces

1. Tête de rotor
2. Rotor principal
3. Barre de stabilisation
4. Rotor de queue
5. Prise de charge
6. Interrupteur On/Off

IT - Denominazione dei componenti

1. Testata del rotore
2. Rotore principale
3. Stabilizzatore
4. Rotore di coda
5. Presa di carica
6. Interruttore

ES - Descripción de las diferentes partes

1. Cabeza de rotor
2. Rotor principal
3. Barra estabilizadora
4. Rotor de cola
5. Cargo de Jack
6. On / Off

CZ - Popis modelu

1. Rotorová hlava
2. Hlavní rotor
3. Stabilizátor
4. Zadní rotor
5. Nabíjecí zástrčka
6. Vypínač

PL - Nazwy komponentów

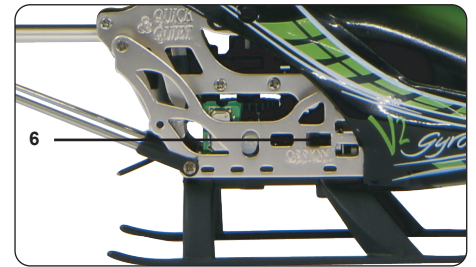
1. Głowica wirnika
2. Wirnik główny
3. Przełącznik ON/OFF
4. Stabilizator
5. Tylny wirnik
6. Gniazdo ładowania

NL - Markering van de componenten

1. Rotorkop
2. Hoofdrotor
3. Schakelaar in / uit
4. Stabilisator
5. Staartrotor
6. Contactdoos voor laden

SK - Označenie komponentov

1. Hlavica rotoru
2. Hlavný rotor
3. Vypínač zap./vyp.
4. Stabilizátor
5. Chvostový rotor
6. Nabíjacia zásuvka



DE - Fernsteuerung

1. Power LED
2. Ein-/Ausschalter
3. Gashebel
4. ◀ Licht ein/aus
▶ Turboschalter
5. Demo-Taste
6. Ohne Funktion
7. Steuerhebel (links/rechts, vorwärts/rückwärts)
8. Trimmung
9. USB Ladebuchse
10. Batteriefach
11. Batteriefachverriegelung

Batterien einlegen
Auf Polarität achten.

GB - Transmitter

1. Power LED
2. ON/OFF Switch
3. Throttle Stick
4. ◀ Illumination ON/OFF
▶ Turbo button
5. Performance button
6. Without functional
7. Control Stick (left/right, forward/backward)
8. Trim
9. USB Charging Socket
10. Battery cover
11. Battery compartment lock

Fitting the batteries
Observe the polarity.

FR - Emetteur

1. Power LED
2. Interrupteur On/Off
3. Manche de gaz
4. ◀ Lumière ON/OFF
▶ Interrupteur Turbo
5. Bouton démo
6. Sans fonctionnel
7. Manche directionnel (droite/gauche, avant/arrière)
8. Trim
9. USB prise de charge
10. Compartiment pour piles
11. Verrou de compartiment pour pile

Mise en place des piles
Respectant la polarité.

IT - Trasmittente

1. Power LED
2. Interruttore ON/OFF
3. Stick del gas
4. ◀ Illuminazione ON/OFF
▶ Pulsante Turbo
5. Bottone Demo
6. Senza funzionale
7. Stick direzionale (destra/sinistra, avanti/indietro)
8. Trim
9. USB presa di carica
10. Compartimento batteria
11. Chiusura per il vano della batteria

Montaggio delle pile
Rispettando la polarità.

ES - Emisora

1. Power LED
2. On / Off
3. Acelerador Joystick
4. ◀ Iluminación On / Off
▶ Botón de turbo
5. Botón Demo
6. Sin funciones
7. Palanca de mando de dirección (izquierda/derecha, adelante/atrás)
8. Trim
9. Toma de carga USB
10. Compartimento de la batería
11. Bloqueo del compartimento de la batería

Instalación de las pilas
Preste atención a la polaridad.

CZ - Funkce

1. LED
2. Vypínač
3. Páka plynu
4. ◀ Osvětlení On/Off
▶ Tlačítko Turbo
5. Demo tlačítko
6. Bez funkce
7. Páka řízení (doleva/doprava, dopředu/dozadu)
8. Trimování
9. USB vstup pro nabíjení
10. Bateriová přihrádka
11. Zámek prostoru pro baterie

Vložení baterii do vysílače
Dbejte na správnou polaritu.

PL - Pilota

1. Dioda LED
2. Włącznik/wyłącznik
3. Dźwignia gazu
4. ◀ Oświetlenie wł./wył.
▶ Przełącznik turbo
5. Przycisk funkcji demo
6. Bez funkcji
7. Dźwignia sterowania (w lewo/ w prawo, do przodu/do tyłu)
8. Trymowanie
9. Gniazdo ładowania USB
10. Komora baterii
11. Blokada komory baterii

Wkładanie baterii
Należy zwrócić uwagę na polaryzację.

NL - Afstandsbediening

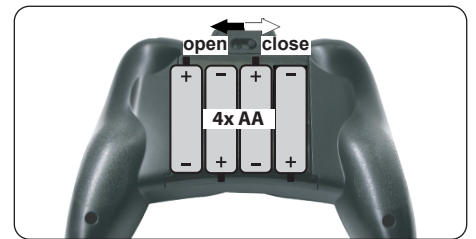
1. LED
2. Inschakelen /Uitschakelen
3. Gashendel
4. ◀ Schakelaar licht
▶ Schakelaar turbo-functie
5. Demo-knop
6. Zonder functie
7. Besturingshendel (links/rechts, vooruit/achteruit)
8. Regulatie
9. USB-oplaadaansluiting
10. Doos voor batterijen
11. Vergrendeling batterij-compartiment

Plaatsing batterijen
Opgelet voor polarisatie

SK - Vysielač

1. Power svetlo emitujúca dióda
2. Zapínanie / vypínanie
3. Plynová páčka
4. ◀ Zapnutie / vypnutie osvetlenia
▶ Vypínač funkcie turbo
5. Tlačidlo demo
6. Bez priradenej funkcie
7. Ovládacia páčka (vľavo/vpravo, vpred / vzad)
8. Regulácia
9. USB nabíjacia zásuvka
10. Priechodok na batérie
11. Zámok priestoru pre batérie

Vkladanie batérií
Dávajte pozor na polarizáciu.



DE - Batteriehinweise:

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
 Nicht öffnen! Nicht ins Feuer werfen! Alte und neue Batterien nicht mischen!
 Keine alkalischen, Standard-(Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbare Batterien mischen!
 Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden!
 Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener geladen werden!
 Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

GB - Battery warning:

Non-rechargeable batteries are not to be recharged!
 Do not open! Do not dispose of in fire! Do not mix old and new batteries!
 Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries!
 Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged!
 Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision!
 The supply terminals are not to be short-circuited!

FR - Informations concernant l'accumulateur:

Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées!
 Ne pas ouvrir! Ne pas jeter au feu! Ne pas utiliser des piles neuves et usées à la fois!
 Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard (zinc-charbon) et des accumulateurs!
 Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet!
 Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte!
 Les connexions ne doivent pas être court-circuitées!

IT - Informazioni relative alle pile:

Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate!
 Non aprire! Non gettare nel fuoco! Non usare contemporaneamente pile nuove e pile usate!
 Non usare contemporaneamente pile alcaline, standard (zinc-carbone) e ricaricabili!
 Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo!
 Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto!
 I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati!

ES - Advertencia sobre las baterías:

Las baterías no recargables no se pueden cargar!
 No abrir! No arrojar al fuego! No mezcle baterías nueva y viejas!
 No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o baterías recargables!
 Las baterías recargables deben retirarse del juguete!
 Las baterías recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto!
 Los conectores de conexión no deben estar en cortocircuito!

CZ - Informace ohledně akumulátoru:

Ne nabíjajte jednorázové baterie!
 Neotvírejte! Nevhazujte do ohně! Nedávejte dohromady staré a nové baterie.
 Nedávejte dohromady alkalické a standardní (carbon-zinc) nebo nabíjecí baterie.
 Před nabíjením vyjměte nabíjecí baterie z hračky!
 Nabíjecí baterie lze nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby!
 Nezkratujte přípojovací svorky!

PL - Informacja dotycząca akumulatora:

Nie ładować baterii jednorazowego użytku!
 Nie otwierać! Nie wrzucać do ognia! Nie mieszać starych i nowych baterii.
 Nie mieszać baterii alkalicznych, zwykłych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorowych!
 Ładownych – używać baterii jednego rodzaju.
 Przed rozpoczęciem ładowania należy wyjąć akumulatorki z zabawki!
 Akumulatorki można ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej!
 Nie wolno zwierać zacisków przyłączonych!

NL - Gegevens betreffende de accu:

Laad geen wegwerpbatterij op!
 Niet openen! Niet in het vuur werpen! Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd!
 Gebruik geen alkaline batterijen, standaard (zinkkoolstof) of oplaadbare batterijen tegelijkertijd!
 Verwijder de batterijen uit het speelgoed voordat het wordt opgeladen!
 Laad de batterijen op enkel onder toezicht van een volwassene!
 Voorkom kortsluiting van de aansluitingsklemmen!

SK - Informácia ohľadom akumulátora:

Ne nabíjajte jednorázové batérie!
 Neotvárajte! Nehádzajte do ohňa! Nepoužívajte staré a nové batérie súčasne!
 Nepoužívajte alkalické, štandardné (zinkovo-uhlíkové) batérie a akumulátory súčasne!
 Pred začatím nabíjania vyberte batérie z hračky!
 Batérie je možné nabíjať len pod dohľadom dospelého!
 Nezwierajte pripojovacie svorky!

**DE****1. Turbo-Taste ►**

Das Modell hat zwei Flugmodes, für Anfänger und für Fortgeschrittene.

A. Anfänger-Modus**B. Fortgeschrittenen-Modus**

Drücken Sie einmal den Schalter auf der Fernbedienung, so wechselt das Modell in den Fortgeschrittenen Modus.

C. Durch das Bestätigen des Turboknopfes erhöht sich die Drehzahl des Heckrotors und das Modell fliegt schneller.

2. LED ◀

Über den Schalter am Senders können Sie das Licht am Modell ein- und ausschalten.

3. Demo-Funktion

Durch Betätigung der Demo-Taste im Flug führt das Modell eine vorgegebene Abfolge von Flugmanövern durch. Durch Betätigen des Steuerhebels wird der Demo-Modus wieder beendet. Während des Demomodus muss die Höhe mit dem Gashebel manuell geregelt werden.

GB**1. Turbo button ►**

The model has two flight modes, for beginner and for advanced.

A. Beginner mode**B. Advanced mode**

Once press the switch of the remote control, then the model will change into the advanced mode.

C. By pressing the turbo button the RPM of the rear rotor is increased and the model will fly faster.

2. LED ◀

About the switch on the transmitter, you can turn off and on the light at the model.

3. Demo function

By pressing the demo button on the transmitter, it will take you through a predetermined sequence of maneuvers. By operating the control stick the demo mode is switched off. During the demo mode the height must be organized manually with the throttle stick.

FR**1. Bouton Turbo ►**

L' modèle possède deux modes de vol, pour pilotes débutants et pour pilotes expérimentés.

A. Mode débutant**B. Mode expérimenté**

Appuyez une fois sur l'interrupteur de la radiocommande, l' modèle passe en mode expérimenté.

C. Par action sur la touche Turbo la vitesse de rotation du rotor de queue augmente et l' modèle vol plus vite

2. LED ◀

Vous pouvez éteindre la lumière du modèle avec l'interrupteur de la radio.

3. Fonction Démo

En actionnant la touche Demo pendant le vol, votre modèle effectuera les figures prédéfinies.

En actionnant le manche de commande vous ressortez à nouveau du mode Demo. Durant le mode démonstration, l' altitude doit être contrôlée manuellement avec la manette de gaz.

IT**1. Pulsante Turbo ►**

Modello dotato con due velocità, per principianti e per esperti.

A. Modus principiante**B. Modus esperti**

Premere il pulsante

C. Premendo il pulsante Turbo, aumenta la prestazione dell' modello. Il volo diventa più veloce e agile.

2. LED ◀

Tramite i pulsanti della trasmittente potete accendere/spegnere i LED.

3. Demo

Premendo il pulsante turbo, l' modello effettua una dimostrazione. Appena azionato una leva di guida, il modus demo è disattivato. Durante la modalità demo, l' altezza deve essere controllata con la leva di gas manualmente.

ES**1. Botón de turbo ►**

El modelo tiene dos modos de vuelo para principiantes y avanzados.

A. Modelo para principiantes.**B. Modo para avanzados**

Pulse el botón de la emisora una vez, para cambia el modelo en el Modo avanzado.

C. Al confirmar el botón turbo aumenta la velocidad del rotor de cola y el modelo puede volar más rápido.

2. LED ◀

Puede activar las luces de modelo, para ello, pulse el botón a la emisora.

3. Función Demo

A través de primer el botón Demo en el vuelo, el modelo va hacer las maniobras. Si vas aprimer la palanca de control, el modo demo termina. Durante el modo de demostración, la altura debe ser controlado con la palanca de gas manualmente.

CZ**1. Turbo tlačítko ►**

Modelu má dvě funkce (možnosti) létání – pro začátečníky a pro pokročilé.

A. Pro začátečníky**B. Pro pokročilé**

Stiskněte jednou tlačítko po pravé straně dálkového ovládání, takto mění model funkci pro pokročilé.

C. Po stisknutí turbo tlačítka se a modelu letí rychleji..

2. LED ◀

Stisknutím tohoto tlačítka můžete zapnout a vypnout světlo modelu.

3. Demo funkce

Pomocí stisknutí demo tlačítka za letu provede modelu zadanou posloupnost letových manévru. Použitím páky řízení se demo mód opět ukončí. Během demo módu se musí páka plynu řídit manuálně.



PL

1. Przycisk turbo ►

- Helikopter posiada dwa tryby lotu, dla początkujących (A) i dla zaawansowanych (B).
- A. Tryb dla początkujących (L)
 - B. Tryb dla zaawansowanych (H), po jednorazowym wciśnięciu włącznika z prawej strony pilota następuje zmiana trybu na tryb dla zaawansowanych.
 - C. Wciśnięcie przycisku turbo powoduje i helikopter leci szybciej

2. LED ◀

Lewy przycisk nadajnika umożliwiają włączanie i wyłączanie światła helikoptera.

3. Funkcja demo

W momencie aktywacji funkcji demo w locie helikopter wykona zapisaną sekwencję manewrów. Uruchomienie dźwigni gazu spowoduje zakończenie trybu demo. Podczas trybu demo należy manualnie regulować gaz.

NL

1. Knop turbo-functie ►

- Model bevat 2 vliegmodi, voor beginners (A) en voor gevorderden (B).
- A. Modus voor beginners
 - B. Modus voor gevorderden (druk op knop voor uitschakeling, model zal overgaan naar modus voor gevorderden).
 - C. Door inschakeling van de turbo-functie vergroot het aantal toeren van de achterste rotor waardoor het model sneller vliegt.

2. LED ◀

Druk op de knop op de zender om de belichting van het model in-of uit te schakelen.

3. Demo-functie

Na inschakeling van de demo-functie voert het model een aantal vliegmanoeuvres uit. Inschakeling van de besturingshendel schakelt de demo-functie weer uit. In demo-functie dient het gas manueel te worden bestuurd.

SK

1. Tlačidlo funkcie turbo ►

- Model má dva režimy letu, pre začiatočníkov (A) a pre pokročilých (B).
- A. Režim pre začiatočníkov
 - B. Režim pre pokročilých (stlačte jedenkrát tlačidlo na diaľkovom ovládači, model sa prepne do režimu pre pokročilých).
 - C. Stlačením tlačidla Turbo sa zväčší počet otáčok zadného rotora a model le t rýchlejšie.

2. LED ◀

Stlačením tlačidla na vysielajúcej sa môže zapnúť a vypnúť osvetlenie modelu.

3. Funkcia demo

Po stlačení tlačidla demo počas letu model vykoná stanovenú radu leteckých manévrov. Po zapnutí ovládacej páčky nasleduje ukončenie režimu demo. V režime demo plyn musí byť ovládaný manuálne.



DE - Ladevorgang

Ladevorgang am Sender

- Stecken Sie den USB-Stecker des Ladekabels in die USB-Buchse an der Fernsteuerung.
- Stecken Sie den Ladestecker des Ladekabels in die Ladebuchse des Modells ein. Während des Ladevorgangs leuchtet eine LED innen im Modell.
- Wenn der Ladevorgang beendet ist erlischt diese LED.

Ladevorgang am Computer

- Stecken Sie den USB-Stecker des Ladekabels in die USB-Buchse ihres PC's.
- Stecken Sie den Ladestecker des Ladekabels in die Ladebuchse des Modells ein. Während des Ladevorgangs leuchtet die LED innen im Modell.
- Wenn der Ladevorgang beendet ist erlischt diese LED.

Nach etwa 30 min. ist der Ladevorgang abgeschlossen, die Flugzeit bei vollgeladenen Akku beträgt ca. 10 Min.

GB - Charging

Charging at the transmitter

- Insert the USB cable into the USB Charging port of the controller.
- Then correctly connect another end of the wire to the interface of the model. During charge a LED in the model will light up
- After charge the LED will switch off

Charging with the computer:

- Insert the USB wire into the USB interface of the computer.
- Connect another end of the wire to the interface of the model. During charge a LED in the model will light up
- After charge the LED will switch off

The charging process should take approx. 30 min. and should give you approx. 10 min. flying time.

FR - Processus de charge

Processus de charge au travers de l'émetteur

- Branchez la prise USB du cordon de charge sur l'émetteur.
- Branchez la prise de charge du cordon sur la prise de charge de l'ordinateur. Lors du chargement le voyant à l'intérieur du modèle s'allume.
- Une fois le chargement terminé, le voyant s'éteint.

Processus de charge au travers de votre ordinateur

- Branchez la prise USB du cordon de charge sur une prise USB de votre ordinateur.
- Branchez la prise de charge du cordon sur la prise de charge de l'ordinateur. Lors du chargement le voyant à l'intérieur du modèle s'allume.
- Une fois le chargement terminé, le voyant s'éteint.

Après environ 30 minutes le processus de charge est terminé, le temps de vol avec un accus plein est de l'ordre de 10 minutes.

IT - Processo di carica

Ricarica tramite trasmettitore

- Collegare la presa USB del cavo di ricarica nella porta USB del telecomando.
- Inserire la spina di ricarica del cavo, nella presa di ricarica del modello. Durante la carica il LED nel modello si illumina.
- Quando la carica è completata, la LED si spegne.

Ricarica tramite il PC

- Inserire la presa USB del cavo di ricarica nella porta USB del PC.
- Inserire la spina di ricarica del cavo, nella presa di ricarica del modello. Durante la carica il LED nel modello si illumina.
- Quando la carica è completata, la LED si spegne.

Dopo ca. 30 minuti la carica è completata. Il tempo di volo con la batteria completamente carica è di ca. 10 minuti.

ES - Carga

Carga en la emisora

- Inserte el conector-USB del cable de carga en el buje de USB de la emisora.
- Inserte el enchufe de carga del cable en el buje de carga del modelo. Durante la carga el LED en el modelo se ilumina.
- Cuando la carga está completa el LED se apaga.

Carga por el ordenador

- Inserte el enchufe-USB del cable de carga en el buje-USB de su ordenador.
- Inserte el enchufe de carga del cable en el buje de carga del modelo. Durante la carga el LED en el modelo se ilumina.
- Cuando la carga está completa el LED se apaga.

Después de unos 30 min. la carga esta completa, el tiempo de vuelo a batería completamente cargada es de aprox. 10 min.

CZ - Nabíjecí proces

Nabíjecí proces na vysíláči

- Zastrčte USB zástrčku nabíjecího kabelu do USB zásuvky na dálkovém ovládacím.
- Zastrčte nabíjecí zástrčku nabíjecího kabelu do nabíjecí zásuvky modelu. Během nabíjení všech LED interiérová svítidla v modelu.
- Po dokončení nabíjení, tato kontrolka zhasne.

Nabíjení na počítači

- Stecken Sie den USB-Stecker des Ladekabels in die USB-Buchse na počítači.
- Zastrčte nabíjecí zástrčku nabíjecího kabelu do nabíjecí zásuvky modelu. Během nabíjení všech LED interiérová svítidla v modelu.
- Po dokončení nabíjení, tato kontrolka zhasne.

Po asi 30 min. je nabíjení ukončeno, doba letu při plně nabitých bateriích je asi 10 min.



PL - Proces ładowania

Ładowanie nadajnika

- Włożyć wtyczkę USB kabła do ładowania do gniazda USB pilota.
- Włożyć wtyczkę do ładowania kabła do ładowania do gniazda ładowania helikoptera. Podczas ładowania dioda LED wewnętrzne światła w modelu.
- Po zakończeniu procesu ładowania dioda LED gaśnie.

Ładowanie na komputerze

- Włożyć wtyczkę USB kabła do ładowania do gniazda USB w komputerze PC.
- Połączyć model z wtyczką USB. Podczas ładowania dioda LED wewnętrzne światła w modelu.
- Po zakończeniu procesu ładowania dioda LED gaśnie.

Po upływie ok. 30 min. proces ładowania zakończy się, Czas lotu przy całkowicie naładowanym akumulatorze wynosi ok. 10 min.

NL - Laadproces

Laadproces bij de afstandsbediening

- Sluit laadkabel USB aan contactdoos USB op afstandsbediening.
- Sluit contact laadkabel aan contactdoos model. Tijdens het opladen, een LED-interieurverlichting in het model.
- Na beëindiging van belading, zal het LED-diode gaat uit.

Laadproces bij de PC

- Steek de USB-oplaadkabel aan op de USB-poort op PC.
- Sluit model aan met USB-stekker. Tijdens het opladen, een LED-interieurverlichting in het model.
- Na beëindiging van belading, zal het LED-diode gaat uit.

Na ongeveer 30 minuten zal het laden beëindigd zijn. De vliegtijd bij volledig opgeladen accu draagt ongeveer 10 minuten.

SK - Proces nabijania

Nabijanie v vysieláča

- Włożyć wtyczkę USB kabła do ładowania do gniazda USB pilota.
- Włożyć wtyczkę do ładowania kabła do ładowania do gniazda ładowania helikoptera. Podczas ładowania dioda LED wewnętrzne światła w modelu.
- Po zakończeniu procesu ładowania dioda LED gaśnie.

Nabijanie v počítači

- Vložit konektor USB kábla do USB portu v počítači.
- Spojte model s USB konektorem. Podczas ładowania dioda LED wewnętrzne światła w modelu.
- Po zakończeniu procesu ładowania dioda LED gaśnie.

30 min. proces ładowania zakończy się, Czas lotu przy całkowicie naładowanym akumulatorze wynosi ok. 10 min.



DE - Achtung!

- Lassen Sie dem Modell nach jedem Einsatz ca. 10 min. Zeit um abzukühlen bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Bei Überhitzung kann Beschädigung der Elektronik oder Brandgefahr die Folge sein.
- Das Ladegerät ist kein Spielzeug. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät.
- Der Akku darf nur durch einen Erwachsenen oder unter dessen Aufsicht geladen werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Das Ladegerät muss regelmäßig auf Schäden an Kabel, Stecker, Gehäuse und anderen Teilen überprüft werden. Bei festgestellten Schäden darf das Ladegerät so lange nicht benutzt werden, bis die Schäden repariert sind.
- Trennen Sie immer unmittelbar nach Beenden des Ladevorgangs den Akku vom Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät immer unmittelbar nach Abstecken des Akkus von der Spannungsversorgung. Ein eingesteckt lassen des Akkus bzw. des Ladegeräts nach Beenden des Ladevorgangs kann zu Beschädigungen an Akku, Ladegerät oder der Spannungsversorgung führen (Brandgefahr).

GB - Danger!

- Let the model cool for minimum 10 minutes off sufficiently after each use before putting it back into operation. Overheating can damage the electronics or may result in fire.
- The charger is not a toy. Only use the charger supplied.
- The battery may only be charged by or under the supervision of an adult.
- The terminals must not be short-circuited.
- The charger must be checked regularly for damage to the cable, plug, housing and other parts. If any damage is found, the charger must not be used until the damage has been repaired.
- Always disconnect the battery from the charger immediately after charging. Always disconnect the charger from the power supply immediately after disconnecting the battery. Inserting the rechargeable battery or charger after charging will result in damage to the battery, charger or the power supply (fire hazard).

FR - Attention!

- Après chaque utilisation, avant de remettre le modèle en marche, laissez-le 10 minutes le temps de refroidir. En cas de surchauffe, les composants électroniques peuvent être endommagés ou un risque d'incendie peut survenir.
- Le chargeur n'est pas un jouet. Utilisez uniquement le chargeur fourni avec la batterie.
- La batterie ne doit être chargée que par un adulte ou sous sa surveillance.
- Les bornes de connexion ne doivent pas être court-circuitées.
- Le chargeur doit être contrôlé régulièrement pour vérifier que le câble, la fiche, le boîtier et les autres pièces ne sont pas endommagés. Si des dommages sont constatés, le chargeur ne doit pas être utilisé jusqu'à ce que les dommages soient réparés.
- Débranchez toujours après chaque arrêt la batterie du chargeur. Débranchez aussi toujours le chargeur immédiatement après avoir débranché la batterie de l'alimentation. Laissez brancher la chargeur ou la batterie peuvent causer des dommages à la batterie, à votre chargeur ou câble d'alimentation (risque d'incendie).

IT - Attenzione!

- Lasciate che il modello dopo ogni utilizzo il tempo sufficiente per raffreddarsi prima di rimetterlo in funzione. Essere rispettato una fase di raffreddamento di 10 minuti tra ogni cambio della batteria prima di rimetterlo in funzione. Il surriscaldamento può danneggiare l'elettronica o pericolo d'incendio possono essere le conseguenze.
- Il caricabatterie non è un giocattolo. Utilizzare esclusivamente il caricabatterie in dotazione.
- La batteria può essere caricata solo da un adulto o sotto la sua supervisione.
- I terminali non devono essere messi in cortocircuito.
- Il caricabatterie deve essere controllato regolarmente per verificare che non vi siano danni al cavo, alla spina, all'alloggiamento e ad altre parti. Se si riscontrano danni, il caricabatterie non deve essere utilizzato finché il danno non è stato riparato.
- Dopo ogni carica è importante di: Scollegare sempre subito la batteria dal caricatore ed il caricatore dalla rete elettrica. Se dopo la carica si lascia collegato l'uno o l'altro può causare danni alla batteria, al caricatore o addirittura alla rete elettrica (pericolo di incendio).

ES - ¡Atención!

- Deje que el modelo después de cada uso el tiempo suficiente para enfriarse antes de volver a ponerlo en funcionamiento. Al sustituir las baterías debe ser respetada un período de enfriamiento de al menos 10 minutos hasta que se hace funcionar de nuevo el modelo. El sobrecalentamiento puede dañar la electrónica o peligro de incendio pueden ser la consecuencia.
- El cargador no es un juguete. Utilice únicamente el cargador incluido.
- La batería sólo puede ser cargada por un adulto o bajo su supervisión.
- Los terminales no deben estar en cortocircuito.
- El cargador debe ser revisado periódicamente para comprobar que el cable, el enchufe, la carcasa y otras piezas no estén dañadas. Si se detectan daños, el cargador no debe utilizarse hasta que se hayan reparado los daños.
- Después de cada carga es importante de: Desconectar siempre la batería del cargador y el cargador de la fuente de alimentación. Si después de la carga se deja conectado a uno o otra puede causar daños a la batería, cargador o a la fuente de alimentación (peligro de incendio).

CZ - Varování!

- Po každém použití nechte model přibližně 10 minut vychladnout, než jej opět uvedete do provozu. Přehřátí může způsobit poškození elektroniky nebo nebezpečí požáru.
- Nabíječka není hračka. Používejte pouze dodanou nabíječku.
- Baterii smí nabíjet pouze dospělá osoba nebo pod jejím dohledem.
- Svrky nesmí být zkratovány.
- Nabíječku je třeba pravidelně kontrolovat, zda není poškozený kabel, zástrčka, kryt a další části. V případě zjištěného poškození se nabíječka nesmí používat, dokud nebude poškození odstraněno.
- Nabíjecí proces je z důvodu bezpečnosti nutné sledovat dospělou osobou. Po každém nabíjení vždy odpojte nabíječku od elektrické sítě a od baterie. Připojení nabíjecí baterie nebo nabíječky ihned po dokončení nabíjení může vést k poškození baterie, nabíječky nebo elektrické zásuvky (riziko požáru).

PL - Uwaga!

- Po każdym użyciu należy chwilę odczekać. W tym czasie model schłodzi się i będzie gotowy do kolejnego użycia. Po wymianie baterii i przed ponownym uruchomieniem modelu należy zachować co najmniej jeden cykl chłodzenia trwający min. 10 minut. Przegrzanie może spowodować uszkodzenie elektroniki lub zagrożenie pożarowe.
- Ładowarka nie jest zabawką. Należy używać wyłącznie dostarczonej ładowarki.
- Akumulator może być ładowany wyłącznie przez osobę dorosłą lub pod jej nadzorem.
- Zaciski nie mogą być zwarte.
- Ładowarkę należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń kabla, wtyczki, obudowy i innych części. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń ładowarki nie wolno używać do czasu ich naprawienia.
- Zaraz po zakończeniu ładowania należy odłączyć model od ładowarki. Zaraz po odłączeniu modelu należy odłączyć ładowarkę od zasilania. Jeżeli po zakończeniu ładowania modelu lub ładowarka nie zostaną odłączone, wtedy może prowadzić to do uszkodzenia modelu, ładowarki lub zasilania (zagrożenie wybuchu pożaru).

NL - Let op!

- Na elk gebruik en vóór het volgende gebruik moet het model minstens 10 minuten worden afgekoeld. Bij oververhitting kan brand of schade van het elektronische systeem ontstaan.
- De lader is geen speelgoed. Gebruik alleen de bijgeleverde oplader.
- De batterij mag alleen worden opgeladen door of onder toezicht van een volwassene.
- De aansluitklemmen mogen niet kortgesloten worden.
- De lader moet regelmatig worden gecontroleerd op beschadigingen aan de kabel, de stekker, de ombouw en andere onderdelen. Als er schade wordt opgemerkt, mag de lader niet worden gebruikt totdat de schade is gerepareerd.
- Trek de lader uit het model direct als het opladen beëindigd is. Trek de lader uit het stopcontact onmiddellijk na het loskoppelen van het model. Indien na het laden model of lader worden niet verwijderd, dan kan dit leiden tot beschadiging van het model of voeding (brandgevaar).

DE - Binden des Modells und des Senders

Vor dem Betrieb muss das Modell an den Sender gebunden werden!

Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Schalten Sie zuerst das Modell und anschließend den Sender ein.
- Die Power LED am Sender beginnt zu blinken.
- Schieben Sie nun den Gashebel einmal ganz nach vorne und wieder zurück, es ertönt ein Piep-Ton und die Power LED leuchtet dauerhaft.
- Das Modell und der Sender sind nun miteinander gebunden.
- Das Modell ist betriebsbereit.

GB - Binding of transmitter and model

Bevor using the model it must be connect with the transmitter!

Proceed as follows:

- Switch the model on first, then the transmitter
- The LED on the transmitter start to flash.
- Slide the throttle lever all the way forward and once back, the transmitter beeps and the power LED lights permanently.
- The model and the controls are now bound to each other.
- The model is ready for use.

FR - Synchroniser le modèle avec l'émetteur.

Avant d'utiliser votre modèle il faut effectuer une synchronisation entre l'émetteur et le récepteur!

Pour cela procédez comme suit:

- Allumez en premier le modèle puis votre radiocommande.
- La LED sur votre émetteur commence à clignoter.
- Poussez une fois le manche des gaz complètement en avant -puis à nouveau en arrière, vous entendrez un son et la LED Power est solide.
- Le modèle et l'émetteur sont maintenant synchronisés.
- Votre modèle est utilisable.

IT - Binding trasmettitore e modello

Prima dell'uso l' modello deve essere legato alla trasmittente!

Procedere come segue:

- Accendere prima l' modello e poi la trasmittente.
- La LED sull' trasmittente inizia a lampeggiare.
- Spingere adesso la leva del gas una volta tutto in avanti e una volta indietro, si sente un suono e il LED di alimentazione è solido.
- Il modello e la trasmittente sono ora legati tra loro.
- Il modello è pronto per l' utilizzo.

ES - Binding del modelo y la emisora.

Antes de utilizar el modelo tienes que hacer el binding con la emisora!

Proceda de la siguiente manera:

- Enciende primero el modelo y despues la emisora.
- El LED en el emisora comenzará a parpadear
- Deslice la palanca de gas completamente hacia adelante y una vez de vuelta, se escuchará un sonido y LED de forma permanente.
- El binding de el modelo y la emisora estan concluso
- El modelo está listo

SK - Pozor!

- Po každom použití je potrebné chvíľu počkať. Počas tejto doby sa model ochladí a bude pripravený na ďalšie použitie. Po výmene batérie a pred opätovným uvedením modelu do prevádzky, je potrebné zachovať priebeh aspoň jedného chladiaceho cyklu, trvajúceho min. 10 minút. Prehriatie môže spôsobiť poškodenie elektroniky.
- Nabíjačka nie je hračka. Používajte iba dodanú nabíjačku.
- Batériu môže nabíjať len dospelá osoba alebo pod jej dohľadom.
- Svorky nesmú byť skratované.
- Nabíjačka sa musí pravidelne kontrolovať, či nie je poškodený kábel, zástrčka, kryt a iné časti. Ak sa zistí akékoľvek poškodenie, nabíjačka sa nesmie používať, kým sa poškodenie neopraví.
- Ihneď po dokončení nabíjania odpojte model od nabíjačky. Ihneď po odpojení modelu odpojte nabíjačku od zdroja napájania. Ak po dokončení model alebo nabíjačka nebudú o pomené, môže to spôsobiť poškodenie modelu, nabíjačky alebo napájania (nebezpečenstvo požiaru).

CZ - Spojení modelu a vysílače

Před provozem se musí modelu spojit s vysílačem!

Postupujte následovně:

- Zapněte nejprve vysílač a potom model.
- LED napájení na vysílači začne blikat.
- Nyní posuňte plynovou páku úplně dopředu a následně ji potáhněte zpět. LED dioda „POWER“ by měla trvale svítit.
- Model a vysílač jsou nyní spolu spojené.
- Model je připravený k provozu.

PL - Łączenie modelu i nadajnika

Przed rozpoczęciem użytkowania należy połączyć model z nadajnikiem.

W tym celu należy postępować następująco:

- Włączyc nadajnik i podłączyć helikopter.
- Dioda LED nadajnika zaczyna migać.
- Teraz należy przesunąć drążek gazu całkiem do przodu, a następnie pociągnąć ją z powrotem. Nadajnik emituje sygnał dźwiękowy, a dioda LED zasilania LED zasilania świeci światłem ciągłym.
- Teraz model i nadajnik są ze sobą połączone.
- Model jest gotowy do użycia.

NL - Verbinding

Voor inschakeling van het model dient het met de zender te worden verbonden!

Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Schakel de model in, daarna het zender.
- LED-diode (voeding) op de zender begint te fllikeren.
- Verplaats de gashendel 1 keer volledig naar voor en achtere, klinkt er een pieptoon en licht de aan/uit-LED continu op.
- Model en zender zijn nu met elkaar verbonden.
- Model is klaar om te werken.

SK - Spárovanie modelu a vysílača

Pred spustením modelu, musí byť model spárovaný s vysílačom!

- Najskôr zapnite vysílač a potom model.
- LED dióda (napájania) na vysílači začne blikat.
- Teraz posuňte plynovú páku úplne dopredu a následne ju potiahnite späť. Vysílač pípane napájanie LED dióda sa trvalo rozsvieti.
- Model a vysílač sú so sebou spárované.
- Model je pripravený na použitie



DE - Trimmen der Fluglage

Akkubedingt können Toleranzen entstehen, die es nötig machen das Modell für einen korrekten Geradeausflug nachzutrimmen. Dafür fliegen Sie am besten in ca 1,5 m Höhe und beobachten aufmerksam die Fluglage!

1. Dreht das Modell gegen die Uhrzeigerichtung, obwohl kein entsprechender Befehl gegeben wurde, müssen Sie ihn mit Hilfe der Trimm-Taste rechts in die Gegenrichtung trimmen bis er in der Luft steht!
2. Fliegt das Modell in Uhrzeigerichtung, obwohl kein entsprechender Befehl gegeben wurde, müssen Sie ihn mit Hilfe der Trimm-Taste links in die Gegenrichtung trimmen bis er in der Luft steht!

GB - Trimming the Model

Due to battery tolerances some trimming may required to achieve a straight flight path. Climb the model to around 1,5 meter and observe it closely.

1. If the model rotates to the right (clockwise) without moving the steering stick, the Trim right can be used to correct the unwanted movement until the model fly's straight.
2. If the model rotates to the left (anti-clockwise) without moving the steering stick, the Trim left can be used to correct the unwanted movement until the model fly's straight.

FR - Comment trimmer en fonction des positions en vol

En fonction de l'accu utilisé, il peut y avoir des tolérances vous obligeant d'effectuer un ajustage des trims afin que votre modèle vol droit. Pour cela, volez à environ 1,5m du sol et observer la position de votre modèle!

1. Si votre modèle tourne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, alors que vous n'en donnez pas l'ordre, utilisez la touche, TRIM (droite) et tournez la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que votre modèle vol droit !
2. Si votre modèle tourne dans le sens des aiguilles d'une montre, alors que vous n'en donnez pas l'ordre, utilisez la touche, TRIM (gauche) et tournez la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que votre modèle vol droit!

IT - Trimmaggio

Perché il vostro modello voli regolarmente dovete trimmarlo affinché voli dritto. Per questo alzatelo più o meno a 1,5 mt. di quota e osservate quello che fa.

1. Se il vostro modello ruota da solo in senso antiorario quando lo stick della rotazione è in posizione neutra, correggete trim (destra) ossia verso la parte opposta alla rotazione fino a fermarla.
2. Se il vostro modello ruota da solo in senso orario quando lo stick della rotazione è in posizione neutra, correggete trim (sinistra) antiorario ossia verso la parte opposta alla rotazione fino a fermarla.

ES - Cómo hacer el trim en el modelo

A causa de la batería, se pueden provocar tolerancias, por lo que es necesario equilibrar el modelo para volar en línea recta. Con el fin de hacer esto, debe despegar a una altura de aproximadamente 1,5 metro del suelo y observar su comportamiento.

1. Si el modelo girar a la derecha (que se mueve en sentido horario) sin que se haya dado esta instrucción, mueva el trim (derecho) para corregir los movimientos no deseados en el modelo hasta que vuele a la derecha.
2. Si el modelo girar hacia la izquierda (en sentido antihorario), sin haber dado esta instrucción, mueva el trim (izquierda) para corregir los movimientos no deseados del modelo hasta que vuele a la derecha.



CZ - Trimování letové polohy

Vzhledem k výrobní toleranci, bude možná potřeba vyladit rotory pro rovný let. Vzlétněte s modelem do výšky cca 1,5 metru nad zem a pozorujte chování vrtulníku.

1. Otáčeli-li se modelem proti směru hodinových ručiček, i když nebyl vydán žádný odpovídající povel, musíte pomocí tlačítka. Trim trimovat doprava do protisměru, dokud nezůstane stát ve vzduchu na místě!
2. Letí-li modelu ve směru hodinových ručiček, i když nebyl vydán žádný odpovídající povel, musíte pomocí tlačítka. Trim trimovat doleva do protisměru, dokud nezůstane stát ve vzduchu na místě!

PL - Trymowanie pozycji lotu

Podczas produkcji mogą powstać tolerancje, które mogą spowodować, że koniecznym jest trymowanie model tak, aby mógł on latać prosto. Zaleca się wznieść model na wysokość 1,5 m i uważnie obserwować pozycję lotu!

1. W przypadku, gdy model zaczyna obracać się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara mimo, iż nie otrzymał odpowiedniego polecenia, wtedy należy obracać prawy przycisk trymowania w przeciwnym kierunku do momentu, aż helikopter będzie leciał pionowo!
2. W przypadku, gdy model zaczyna obracać się w kierunku ruchu wskazówek zegara mimo, iż nie otrzymał odpowiedniego polecenia, wtedy należy obracać lewy przycisk trymowania w przeciwnym kierunku do momentu, aż model będzie leciał pionowo!

NL - Plaatsafstelling tijdens de vlucht

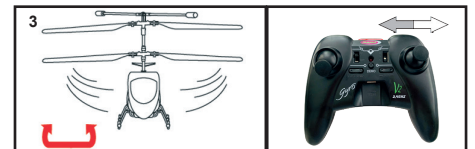
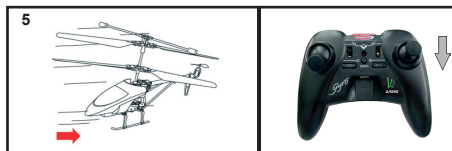
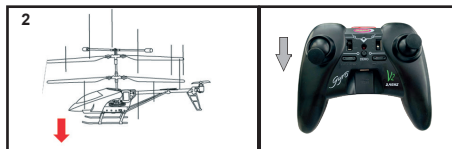
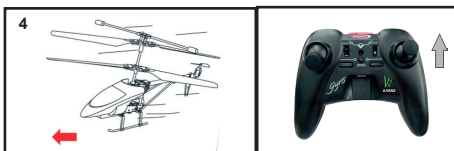
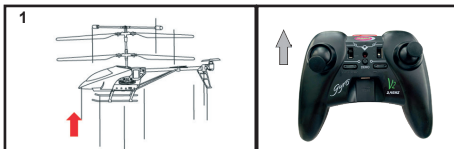
Afhankelijk van de accu kunnen er toleranties ontstaan, die kunnen een aanvullende afstelling (rechte vluchtrichting) van het model. Voer hiervoor een vlucht uit op hoogte van 1,5 m en bekijk aandachtig de vluchtpositie!

1. Indien het model een bocht maakt in tegengestelde richting tot de richting van de klok, hoewel zulke instructie niet werd gegeven, dan dient het te worden afgesteld met behulp van de afstellingsknop (naar rechts, in tegengestelde richting), totdat het evenwicht in de lucht wordt bereikt!
2. Indien het model een bocht maakt overeenkomstig met de richting van de klok, hoewel zulke instructie niet werd gegeven, dan dient het te worden afgesteld met behulp van de afstellingsknop (naar links, in tegengestelde richting), totdat het evenwicht in de lucht wordt bereikt!

SK - Regulácia polohy počas letu

V závislosti od batériei môžu vzniknúť tolerancie, kvôli ktorým môže byť nutná dodatočná regulácia modelu (v rozsahu priameho smeru letu). Za týmto účelom je potrebné vykonať let vo výške cca 1,5 m a pozorne sa prizrieť polohe modelu počas letu!

1. Ak model odbočuje smerom opačným smeru hodinových ručičiek, napriek tomu, že nebol vydaný takýto pokyn, je nutné ho nastaviť pomocou tlačidla regulácie (vpravo, opačným smerom), až model získa rovnováhu vo vzduchu!
2. Ak model odbočuje smerom hodinových ručičiek, napriek tomu, že nebol vydaný takýto pokyn, je nutné ho nastaviť pomocou tlačidla regulácie (vľavo, opačným smerom), až model získa rovnováhu vo vzduchu!



DE - Flugmanöver

1. Steigen
2. Sinken
3. Drehen
4. Vorwärts
5. Rückwärts

GB - Flight controls

1. Climbing
2. Descending
3. Rotating
4. Forwards
5. Backwards

FR - Le vol

1. Montée
2. Descente
3. Tourner à gauche
4. Tourner à droite
5. En arrière

IT - Il volo

1. Salita
2. Discesa
3. Rotazione sinistra/destra
4. Indietro
5. Avanti

ES - Control del helicóptero

1. Ascender
2. Descender
3. Giro a la izquierda y derecha
4. Avance
5. Retroceso

CZ - Řízení letu

1. Stoupání
2. Klesání
3. Rotace
4. Dopředu
5. Dozadu

PL - Manewrowanie lotem

1. Wznoszenie / opadanie
2. Osiadanie / opadanie
3. Obracanie
4. Naprzód
5. Do tyłu

NL - Vluchtmaneuvers

1. Stijging
2. Daling
3. Nemen van bochten
4. Vooruit
5. Achteruit

SK - Letové manévry

1. Vzlet
2. Klesanie
3. Rotácia
4. Pohyb dopredu
5. Pohyb dozadu



DE - Achtung!

Das Modell verfügt über eine Überlastungs- und über eine Unterspannungsabschaltung. Sollte der Rotor blockiert werden oder der Akku leer sein, schalten die Motoren aus Sicherheitsgründen ab und die LED am Modell fängt an zu blinken. Wenn die Überlastungsabschaltung greift und die Ursache für die Rotorblockierung entfernt wurde können Sie in der Regel nach wenigen Sekunden weiterfliegen. Sollte die Überlastungsabschaltung bei fast leerem Akku greifen kann es erforderlich sein dass Sie das Modell und den Sender erneut einschalten müssen um das Modell weiter zu fliegen. Wenn die Unterspannungsabschaltung greift wird das Modell um eine Tiefenentladung des Akkus zu verhindern komplett abgeschaltet. Erst nach dem der Akku genügend aufgeladen wurde kann das Modell wieder weiter verwendet werden.

GB - Attention!

The model has an overload and an undervoltage cut-off. If the rotor is blocked or the battery is empty, the motors will automatically switch off for safety reasons and the LED on the model starts blinking. If the overload shutdown engages and the cause has been removed, you should be able to continue flying after a few seconds. If the undervoltage shutdown engages or the battery is nearly empty it may be necessary that you have to turn on the model and the transmitter once again to continue flying. If the undervoltage cut-off is performed the model will switch off completely to prevent a discharge. Only once the battery is sufficiently charged the model can be used.

FR - Attention!

Le modèle est équipé d'un réglage arrêt automatique en cas de surtension ou de basse tension. Si l'hélice est bloquée ou l'accu est vide, pour des raisons de sécurité, le moteur s'arrête et les voyants sur le modèle commencent à clignoter. En cas d'arrêt automatique du moteur, et après que vous ayez écarté ce qui a occasionné l'arrêt de l'hélice, vous pouvez normalement continuer par faire voler le modèle. Si l'arrêt automatique provient d'une basse tension, il sera nécessaire de redémarrer et le modèle et la radiocommande afin de voler à nouveau. Pour éviter un déchargement complet du modèle, il est conseillé d'éteindre le moteur et l'émetteur. Vous pouvez refaire voler le modèle que si l'accu est suffisamment chargé.

IT - Attenzione!

Il modello dispone di una protezione di sovraccarico e sotto tensione. Se il rotore viene bloccato o la batteria è scarica, si spengono i motori per motivi di sicurezza e il LED al modello inizia a lampeggiare. Se si attiva la protezione di sovra carico, e la causa è un bloccaggio del rotore, è possibile continuare a volare normalmente dopo pochi secondi. Se si attiva la protezione di sotto tensione, a causa di una batteria quasi scarica, può essere necessario che si deve accendere il modello e la radio in modo tale da poter continuare a volare. Quando si attiva la protezione di bassa tensione viene spento il modello completamente per evitare una sottocarica della batteria. Solo dopo che la batteria è sufficientemente carica, il modello può essere riutilizzato.

ES - ¡Atención!

El modelo tiene una protección de sobrecarga y baja tensión. Si el rotor se bloquea o la batería esta descargada, los motores se apagan por razones de seguridad y el LED en el modelo comienza a parpadear. Si se activa la protección de sobrecarga y la causa es un bloqueo del rotor, es posible continuar a volar normalmente después de unos segundos. Si se activa la protección de baja tensión, a causa de una batería casi descargada, puede ser necesario encender de nuevo el modelo y la emisora para continuar a volar. Cuando se activa protección de baja tensión el modelo se apaga completamente para evitar una descarga de la batería. Sólo después de que la batería está suficientemente cargada, el modelo puede ser reutilizado.



DE - Achtung!

Sofern Ihr Modell einen Ein/Aus-Schalter besitzt, schalten Sie das Modell immer unmittelbar nach jedem Einsatz aus. Durch versehentliches eingeschaltet lassen kann der Akku tiefentladen werden. Durch Tiefenentladung verliert der Akku an Leistung bzw. kann so stark beschädigt werden, dass ein Laden bzw. Entladen nicht mehr möglich ist bzw. der Akku beim Lade- oder Entladevorgang selbstständig (Brandgefahr). Versuchen Sie niemals tiefentladene Akkus zu Laden bzw. zu Entladen. Die Spannung des Akkus sollte niemals unter 3 Volt fallen um eine Tiefenentladung zu vermeiden. Der vollständig geladene Akku hat eine Spannung von ca. 4,2 Volt. Nach dem Gebrauch sollte der intakte Akku umgehend nach einer Abkühlphase von min. 10 Minuten aber spätestens nach 12h vollgeladen werden um eine anschließende Tiefenentladung durch Selbstentladung zu vermeiden. Bei längerem Nichtbenutzen des Akkus bzw. Einlagerung sollte der Akku min. alle 3 Monate auf Spannung (min. 3,9 Volt) bzw. Beschädigung überprüft und gegebenenfalls aufgeladen bzw. entsorgt werden.

GB - Attention!

If your model has an on/ off switch, always turn off the model immediately after each use. The battery can be deepdischarged by accidentally turning it on. By deep discharge the battery it loses power, can be damaged so much that charging or discharging is no longer possible and the battery can ignite itself during charging or discharging (fire hazard). Never attempt to charge or discharge deep-discharge batteries. The voltage of the battery should never be under 3 volt to avoid a deep discharge. The fully charged battery has a voltage of 4,2 volt. After usage, the intact battery has to be fully charged after a cooling phase of at least 10 min but not longer than 12 hrs. This is to avoid a deep discharge caused by a self-discharge. When not using or storing the battery it has to be checked at least every three months for voltage (min. 3,9 Volt) or damage and if necessary charged or disposed.

FR - Attention!

Dans la mesure où votre modèle dispose d'un interrupteur marche / arrêt, éteignez votre modèle après chaque utilisation. La batterie peut-être totalement déchargée et peut être contaminé. Une décharge profonde peut entraîner une perte de la puissance de la batterie et peut ainsi endommager celle-ci, une charge ou décharge est plus possible lorsque la batterie est en charge ou peut entraîner une combustion spontanée (risque d'incendie). Ne tentez jamais de décharger profondément les batteries à charger ou à décharger. La tension de la batterie ne doit jamais être sous 3 Volt pour éviter une décharge profonde. La batterie complètement chargée a une tension d'environ 4,2 Volt. Après utilisation, la batterie intacte doit immédiatement être complètement chargée après une phase de refroidissement de min. 10 minutes, mais au plus tard au bout de 12 heures pour éviter une décharge profonde travers l'auto-décharge. En cas d'inutilisation de la batterie ou du stockage, est nécessaire de vérifier ou rechargés la batterie tous les 3 mois, tension (3,9 volts min.). En cas de dommages disposer correctement.

IT - Attenzione!

Se il suo modello ha un interruttore On/Off è importante spegnere il modello direttamente dopo ogni utilizzo. Se il modello ha una batteria rimovibile oppure un connettore alla batteria, si deve scollegare subito dopo ogni utilizzo dal modello. Se la batteria rimane accesa oppure rimane collegata essa si può scaricare. Una volta andata in sotto carica la batteria perde potenza o può essere gravemente danneggiata. In questo caso la batteria non si lascia più caricare o scaricare ed esiste il pericolo d'infiammazione (pericolo di incendio). Non provi mai a caricare o scaricare delle batterie sotto carica. La tensione della batteria non deve mai essere sotto 3 Volt per evitare la scariche profonda. La batteria completamente carica ha una tensione di circa 4,2 Volt. Dopo l'uso, la batteria intatta deve essere immediatamente completamente caricata, dopo una fase di raffreddamento di min 10 minuti ma al più tardi dopo 12 ore, per prevenire la scarica profonda attraverso l'auto-scarica. Se la batteria non viene usata oppure messa in stoccaggio è necessario controllare o ricaricare la batteria ogni 3 mesi, tensione (volt 3,9 min.). In caso di danneggiamento della batteria smaltire correttamente.

CZ - Upozornění!

Model je vybaven systémem vypínání v případě přetížení a v případě příliš nízkého napětí. Pokud je rotor zablokovaný nebo je baterie prázdná, motor se z bezpečnostních důvodů vypne a LED dioda na modelu začne blikat. Pokud se spustí vypnutí v případě přetížení a příčina zablokování rotoru byla odstraněna, obvykle model může zase letět již po několika sekundách. Pokud se spustí vypnutí v případě přetížení při téměř vybité baterii, proto, aby model mohl opět létat, může být nutné opět zapnout model a vysílač. Pokud se spustí vypínání v případě příliš nízkého napětí, model se zcela vypne, aby se zabránilo úplnému vybití baterie. Model může být znovu použit pouze tehdy, když bude baterie dostatečně nabitá.

PL - Uwaga!

Model posiada układ wyłączania w przypadku przeciążenia oraz w przypadku zbyt niskiego napięcia. Jeśli wirnik jest zablokowany lub akumulator jest pusty, to silniki wyłączają się ze względów bezpieczeństwa, a dioda LED na modelu zaczyna migotać. Jeśli zostanie uruchomione wyłączenie w przypadku przeciążenia, a przyczyna zablokowania wirnika została usunięta, to z reguły model może ponownie latać już po kilku sekundach. Jeśli zostanie uruchomione wyłączenie w przypadku przeciążenia przy prawie pustym akumulatorze, to może okazać się konieczne ponowne włączenie modelu i nadajnika, aby model mógł ponownie latać. Jeśli zostanie uruchomione wyłączenie w przypadku zbyt niskiego napięcia, to model zostanie kompletnie wyłączony, aby zapobiec całkowitemu rozładowaniu akumulatora. Model może być ponownie użyty dopiero wtedy, gdy akumulator zostanie naładowany w wystarczającym stopniu.

NL - Let op!

Het model wordt voorzien van een uitschakeling-systeem bij overbelasting en bij onderspanning. Als de rotor wordt geblokkeerd of de accu leeg is, worden de motoren om veiligheidsredenen uitgeschakeld en LED op het model begint te knipperen. Als het bij overbelasting wordt uitgeschakeld en de reden van de rotorblokkering is verholpen, kan het model na enkele seconden weer vliegen. Als het bij overbelasting met bijna lege accu wordt uitgeschakeld, kan het nodig zijn om het model en de zender opnieuw in te schakelen zo dat het weer kon vliegen. Als het bij te lage spanning wordt uitgeschakeld, wordt het model uitgeschakeld om de ontleding van de accu te voorkomen. Het model kan weer worden gebruikt wanneer de accu voldoende wordt opgeladen.

SK - Pozor!

Tento model má vypínací systém pre prípad preťaženia a nízkeho napätia. Ak je rotor zablokovaný alebo sa batéria vybitá, motory sa z bezpečnostných dôvodov vypnú a LED na modeli bude blikat. Ak sa spustí systém vypínania v prípade preťaženia a príčina blokovania rotoru bude odstránená, zvyčajne bude možné pokračovanie v lete po niekoľkých sekundách. Ak sa spustí systém vypínania v prípade preťaženia a zároveň batéria bude úplne vybitá, je možné, že budete musieť znova zapnúť model a vysílač, aby ste mohli pokračovať v lete. Po spustení systému v prípade nízkeho napätia sa model vypne, aby sa zabránilo hlbokému vybitiu batérie. Model je možné znova použiť iba po dostatočnom nabití batérie.

ES - ¡Atención!

Si su modelo tiene un interruptor on/off es importante apagar el modelo directamente después de cada uso. La batería se puede descargar profundamente. Por la descarga profunda la batería pierde la potencia, se puede dañar tanto que la carga o la descarga ya no es posible (peligro de inflamación). Nunca intente cargar o descargar baterías de descarga profunda. El voltaje de la batería nunca debe estar bajo 3 Voltios para evitar descargas profundas. La batería completamente cargada tiene una tensión de aproximadamente 4,2 Voltios. Después de su uso, la batería intacta se debe cargar inmediatamente completamente, después de una fase de enfriamiento de al menos 10 minutos pero a más tardar después de 12 horas, para evitar una descarga profunda a través del auto-descarga. Si la batería no se utiliza o se pone en el almacenamiento es necesario comprobar o recargar la batería cada 3 meses, tensión (voltios min. 3,9). En caso de daños a la batería de disponer correctamente.

CZ - Pozor!

Pokud je model vybaven zapínáním / vypínáním, je třeba ho po každém použití vypnout. Pokud je model vybaven odnímatelným akumulátorem nebo odpojtelným konektorovým připojením, po každém použití je nutné odpojit akumulátor od modelu. Pokud model náhodou zůstane zapnutý nebo pokud akumulátor nebude odpojen od modelu, akumulátor se zcela vybití. Úplné vybití akumulátoru způsobí, že akumulátor ztrácí svůj výkon a může se poškodit do takové míry, že nabíjení nebo vybití akumulátoru nebude možné, nebo během procesu nabíjení nebo vybití se samovolně vznítí (nebezpečí vzniku požáru). Nikdy nenabíjejte nebo nevybíjejte zcela vybité akumulátory. Aby se zabránilo úplnému vybití akumulátoru, jeho napětí by nemělo klesnout pod 3 V. Plně nabitý akumulátor má 4,2 V. Aby se zabránilo úplnému vybití, po každém použití nechejte akumulátor nabít do plně nabitého stavu. Plně nabití by měla probíhat po čekání době cca. 10 minut po použití a nejpозději do 12 hodin od momentu použití. Pokud akumulátor nebude nepoužívaný delší dobu, je třeba ho zkontrolovat nejméně každé 3 měsíce ohledně správného napětí (min. 3,9 V) a možných poškození. Pokud je to nutné, dobijte nebo zlikvidujte akumulátor.

PL - Uwaga!

Jeżeli model jest wyposażony we włącznik/wyłącznik, wtedy należy wyłączać go bezpośrednio po każdym użyciu. Jeżeli model posiada akumulator, który można wyjmować bądź jest wyposażony w rozłączalne połączenie wtykowe, wtedy, po każdym użyciu, należy odłączyć akumulator od modelu. Jeżeli model zostanie niezamierzenie włączony lub jeżeli akumulator nie zostanie odłączony od modelu, wtedy akumulator całkowicie się rozładuje. Przez całkowite rozładowanie akumulator traci swoją moc bądź może zostać tak bardzo uszkodzony, że ładowanie lub rozładowanie akumulatora nie będzie możliwe lub podczas procesu ładowania lub rozładowywania zapali się samowolnie (niebezpieczeństwo pożaru). Nigdy nie wolno ładować lub rozładowywać całkowicie rozładowanych akumulatorów. W celu uniknięcia całkowitego rozładowania napięcie akumulatorów nie powinno nigdy spaść poniżej 3 V. Napięcie w pełni naładowanego akumulatora wynosi ok. 4,2 V. W celu uniknięcia całkowitego rozładowania spowodowanego wyładowaniem samowolnym należy po użyciu całkowicie naładować sprawny akumulator. Pełne naładowanie akumulatora powinno nastąpić po odczekaniu ok. 10 minut od użycia oraz nie później niż po upływie 12 godzin od momentu użycia. W przypadku, gdy akumulator nie będzie używany przez dłuższy okres czasu, wtedy należy sprawdzić go co najmniej co 3 miesiące pod względem prawidłowego napięcia (min. 3,9 V) oraz ewentualnych uszkodzeń. W razie konieczności należy go naładować lub zutylizować.

NL - Let op!

Als uw model een aan/uit-schakelaar heeft, schakel het model na elk gebruik onmiddellijk uit. Als het model een accu heeft die kan worden verwijderd of is uitgerust met een losneembare steekverbinding, moet de accu na elk gebruik uit het model worden gehaald. De accu kan volledig leeg raken als het model per abuis wordt ingeschakeld of de accu en het model worden niet losgekoppeld. In zo'n geval verliest de accu zijn vermogen of kan zodanig worden beschadigd dat het laden of ontladen van de accu niet meer mogelijk is of tijdens dit proces kan verbranden (brandgevaar). De volledig lege accu's kunnen nooit meer worden opgeladen of ongeladen. Om de diepe ontlading van de accu te voorkomen, mag de batterijspanning niet onder 3 V komen. De spanning van volledig opgeladen accu is ca. 4,2 V. Om de diepe ontlading veroorzaakt door de zelfontlading van de accu te voorkomen, dient de accu na gebruik volledig te worden opgeladen. De accu dient volledig te worden opgeladen na ca. 10 minuut wachttijd na gebruik en niet later dan 12 uur na gebruik. Als de accu lange tijd niet gebruikt wordt, dient dan ten minste elke 3 maanden op correcte spanning (min. 3,9 V) en op eventuele beschadiging te worden gecontroleerd. Indien nodig op te laden of te verwijderen

DE - Mögliche Probleme

• Der Helikopter reagiert nicht.

1. Keinen Strom
 - Überprüfen Sie die Verbindung zwischen Akku und Heli.
2. Das Modell erhält kein Signal.
 - Überprüfen Sie ob Sender und Modell gebunden sind.
3. Der Akku im Heli oder die Batterien im Sender sind leer.
 - Laden Sie den Akku. Tauschen Sie die Batterien aus.

• Der Motor funktioniert nicht

1. Der Motor ist zu heiß.
 - Lassen Sie den Motor abkühlen.
2. Die Verbindung zwischen Motor und Heli ist unterbrochen.
 - Überprüfen Sie die Verbindungen und löten Sie diese gegebenenfalls nach
3. Der Motor ist defekt.
 - Tauschen Sie den Motor aus.

• Der Helikopter ist unkontrollierbar.

1. Der Helikopter ist beschädigt.
 - Auf Beschädigungen überprüfen
2. Sie fliegen bei zu starkem Wind.
 - Fliegen Sie nicht bei zu starkem Wind, das Modell ist dafür nicht geeignet.

• Der Helikopter steigt nicht.

1. Die Rotorblätter haben nicht genügend Geschwindigkeit.
 - Drücken Sie den Gashebel ganz nach vorne.

• Der Helikopter landet zu hart.

1. Der Akku ist leer.
 - Laden Sie den Akku
2. Sie haben den Steuerhebel zu schnell und zu fest herunter gedrückt.
 - Ziehen Sie den Gashebel langsam nach unten und der Helikopter wird langsam und sanft landen.

• Die Fernsteuerung funktioniert nicht.

1. Die Fernsteuerung ist nicht eingeschaltet.
 - Schalten Sie die Fernsteuerung ein.
2. Die Batterien sind falsch eingelegt.
 - Legen Sie die Batterien wie im Batteriefach eingezeichnet ein.
3. Die Batterien sind leer.
 - Tauschen Sie die Batterien aus

GB - Problems and solutions

• The helicopter does not react.

1. No Power
 - Check the connection between the light pack (battery) and the model.
2. The model is not receiving a signal.
 - Make sure that the transmitter and model are bound.
3. The batteries in the model or the transmitter are empty.
 - Charge the flight pack or, change the transmitter batteries.

• The motor does not turn.

1. The motor is too hot.
 - Allow the motor to cool down.
2. The connection between the model and the motor has been broken.
 - Check the cables and re-solder if necessary.
3. The motor is worn out.
 - Replace the motor.

• The helicopter is uncontrollable.

1. The helicopter is damaged.
 - Check for damage
2. The wind is too strong.
 - Do not fly in strong wind.

• The helicopter fails to climb.

1. The rotor blades are not spinning fast enough.
 - Push the throttle stick further forward.

• The helicopter lands too hard.

1. The flight battery are empty.
 - Charge the flight pack
2. The throttle stick was pulled back too fast
 - Pull the throttle stick back gently to softly land the model

• The transmitter is not switched on.

1. The transmitter is not switched on.
 - Switch the transmitter on.
2. The batteries are incorrectly fitted.
 - Fit the batteries correctly.
3. The batteries are empty.
 - Replace the batteries.

SK - Pozor!

Ak má váš model vypínač, ak je model vybavený zapínaním/vypínaním, je potrebné ho po každom použití vypnúť. Ak je model vybavený odnímateľným akumulátorom alebo odpojiteľným konektorovým pripojením, po každom použití je nutné odpojiť akumulátor od modelu. Ak model náhodou ostane zapnutý alebo ak akumulátor nebude odpojený od modelu, akumulátor sa úplne vybijie. Úplné vybitie akumulátora spôsobí, že akumulátor stráca svoj výkon a môže sa poškodiť do takej miery, že nabíjanie alebo vybijanie akumulátora nebude možné, alebo počas procesu nabíjania alebo vybijania sa samovoľne vznieti (nebezpečenstvo vzniku požiaru). Nikdy nenabíjajte alebo nevybijajte úplne vybité akumulátory. Aby sa zabránilo úplnému vybitiu akumulátora, jeho napätie by nemalo klesnúť pod 3 V. Napätie plne nabitých batérií je 4,2 V. Aby sa zabránilo úplnému samočinnému vybitiu, po každom použití opäť úplne nabite správny akumulátor. Plné nabitie by malo prebiehať po čakacej dobe cca. 10 minút po použití a najneskôr do 12 hodín od momentu použitia. Ak akumulátor nebude nepoužívaný dlhšiu dobu, je potrebné ho skontrolovať najmenej každé 3 mesiace ohľadne správneho napätia (min. 3,9 V) a možných poškodení. Ak je to potrebné, dobite alebo zlikvidujte batériu.

FR - Problèmes possibles

• Hélicoptère ne réagit pas.

1. Pas de courant
 - Vérifiez la liaison entre l'accu et l'hélicoptère.
2. Le modèle ne reçoit pas de signal.
 - Vérifiez si vous êtes lié émetteur et le modèle.
3. L'accu de l'hélicoptère ou de l'émetteur est vide.
 - Chargez l'accu. Changez les piles.

• Le moteur ne fonctionne pas.

1. Le moteur est trop chaud.
 - Laissez-le refroidir.
2. La liaison entre le moteur et l'hélicoptère est interrompue.
 - Vérifiez la liaison et si nécessaire ressoudez les liaisons.
3. Le moteur est défectueux.
 - Changez de moteur.

• L'hélicoptère est incontrôlable.

1. L'hélicoptère est endommagé.
 - Vérifier les dommages
2. Vous volez par vent trop fort.
 - Ne volez pas par vent trop fort, votre Modèle n'est pas adapté pour cela.

• L'hélicoptère ne prend pas d'altitude.

1. Les pales du rotor ne tournent pas assez vites l'accu n'est pas assez chargé.
 - Poussez votre manche encore plus en avant chargez complètement l'accu

• L'hélicoptère atterrit trop durement.

1. Vous avez tiré trop vite le manche.
 - Tirez doucement le manche vers vous.
2. Des gaz vers vous.
 - Et l'hélicoptère descendra doucement.

• La radiocommande ne fonctionne pas.

1. Celle-ci n'est pas allumée les piles sont mal mises.
 - Tournez sur la télécommande.
2. Les piles sont insérées incorrectement. Piles de l'émetteur sont vides.
 - Insérez les piles dans le compartiment à piles situé à un. Remplacez les piles.
3. Les piles sont vides.
 - Remplacez les piles.

IT - Problemi possibili

• L'elicottero non reagisce.

1. Mancanza di corrente.
 - Verificare collegamenti batteria.
2. Mancanza di segnale.
 - Verificare se si sono tenuti trasmettitore e modello.
3. Batteria Rx o Tx scarica.
 - Cambiare batteria Rx o pile Tx

• Motore non funziona.

1. Motore surriscaldato.
 - Raffreddarlo.
2. Collegamento motore-ricevente interrotto.
 - Verificare ed eventualmente saldare
3. Motore difettoso.
 - Cambiare motore.

• Elicottero incontrollabile

1. L'elicottero è danneggiato.
 - Verificare la presenza di danni
2. Vento troppo forte
 - Smettere o volare in locale chiuso.

• Elicottero non sale.

1. Pale con velocità scarsa Batteria con poca carica
 - Spingere GAS più decisamente ricaricare batteria

• Atterraggio troppo duro.

1. La batteria scarica.
 - Caricare la batteria
2. Lo stick era tirato indietro troppo veloce.
 - Tirare lo stick indietro delicatamente dolcemente terra il modello.

• Radiocomando non funziona

1. Radiocomando spento.
 - Accendete il radiocomando
2. Pile mal installate o scariche.
 - Verificare la polarità delle pile o cambiatele.
3. Le batterie sono scariche.
 - Sostituire le batterie.

ES - Resolución de problemas

● El helicóptero no reacciona.

1. Sin corriente
 - Compruebe las conexiones entre la batería y el helicóptero.
2. El modelo no recibe señal alguna
 - Compruebe si usted está obligado transmisor y el modelo.
3. La batería del helicóptero, o las pilas de la emisora, están.
 - Cargue la batería. Sustituya las pilas.

● El motor no funciona

1. El motor está muy.
 - Deje que el motor se enfríe.
2. La conexión entre el motor y helicóptero no funciona.
 - Compruebe las conexiones y repase las soldaduras.
3. El motor está.
 - Sustituya el motor.

● El helicóptero es ingobernable.

1. El helicóptero está dañado.
 - Compruebe si hay daños
2. Está volando con vientos.
 - Nunca vuele con vientos para los que no ha sido diseñado este

● El helicóptero no asciende.

1. Las palas del rotor no alcanzan a suficiente velocidad.
 - Empuje el mando, palanca, hacia adelante.

● Helicóptero aterriza..

1. La batería está vacía.
 - Cargue la batería
2. Ha tirado demasiado fuerte, y rápido, de la palanca de mando.
 - Tire del mando poco a poco, hacia abajo, y el helicóptero irá descendiendo lentamente. Aterrizando con suavidad.

● La emisora no funciona.

1. La emisora no está encendida
 - Encienda la emisora.
2. Las pilas están mal colocadas.
 - Inserte las pilas como se indica en el compartimiento de las baterías.
3. Las pilas están agotadas.
 - Sustituya las pilas.

CZ - Resolución de problemas

● Helikoptéra nereaguje.

1. Žádný výkon
 - Zkontrolujte spojení mezi světelnou jednotkou (baterii) a modelem.
2. Přijímač nedostává žádný signál
 - Zkontrolujte, jestli je vysílač spojen s přijímačem.
3. Baterie v helikoptéře nebo ve vysílači je vybitá
 - Na bítte baterii. Vyměňte baterie.

● Motor nefunguje

1. Motor je příliš horký
 - Nechte motor vychladnout.
2. Spojení mezi modelem a motorem bylo přerušeno.
 - Zkontrolujte kabely a v případě potřeby je znovu připájejte.
3. Motor je opotřebovaný.
 - Vyměňte motor.

● Helikoptéru není možné kontrolovat.

1. Helikoptéra je poškozená
 - Helikoptéra je poškozená.
2. Létáte při příliš silném větru
 - Létáte při příliš silném větru

● Helikoptéra nestoupá.

1. Listy rotoru nemají dostatečnou rychlost
 - Stlačte páku plynu úplně dopředu.

● Helikoptéra přistává příliš tvrdě.

1. Baterie nejsou plně nabitě
 - Nabijte baterie
2. Stlačili jste řídicí páku příliš rychle a silně dolů.
 - Zatáhněte za páku plynu pomalu a dolů a helikoptéra přistane pomalu a měkce.

● Dálkové ovládání nefunguje.

1. Dálkové ovládání není zapnuté
 - Zapněte dálkové ovládání.
2. Baterie jsou vloženy špatně
 - Vložte baterie podle
3. Baterie jsou vybité
 - Vyměňte baterie

PL - Rozwiązywanie problemów

● Helikopter nie reaguje na polecenia.

1. Brak zasilania
 - Sprawdź połączenie między modułem oświetleniowym (baterią) a modelem.
2. Odbiornik nie otrzymuje żadnego sygnału.
 - Sprawdź, czy nadajnik i odbiornik są sparowane.
3. Akumulator w helikopterze lub baterie w nadajniku są puste.
 - Naładować akumulator. Wymienić baterie.

● Silnik nie działa.

1. Silnik jest za gorący
 - Poczekać, aż silnik wystygnie.
2. Połączenie między modelem a silnikiem zostało przerwane.
 - Sprawdź kable i w razie potrzeby przylutuj je ponownie.
3. Silnik jest zużyty.
 - Wymienić silnik.

● Nie można sterować helikopterem.

1. Helikopter jest uszkodzony
 - Sprawdzić pod kątem uszkodzeń.
2. Zbyt silny wiatr do latania
 - Jeżeli dany model nie na daje się do lotów podczas silnego wiatru, wtedy nie należy nim latać podczas takiego wiatru.

● Helikopter nie wznosi się.

1. Łopaty wirnika nie obracają się z odpowiednią prędkością.
 - Przesunąć dźwignię gazu całkiem do przodu.

● Helikopter zbyt twardo ląduje.

1. Akumulator nie został naładowany do końca
 - Naładować akumulator.
2. Dźwignia sterowania została pociągnięta zbyt szybko i za mocno w dół.
 - Powoli przesunąć dźwignię gazu w dół, wtedy helikopter wyląduje powoli i spokojnie.

● Pilot nie działa.

1. Pilot nie działa
 - Włączyć pilota.
2. Baterie są nieprawidłowo włożone.
 - Włożyć baterie do komory baterii zgodnie z oznaczeniami
3. Baterie są puste.
 - Wymienić baterie.

NL - Mogelijke problemen

● Helicopter reageert niet

1. Geen stroom
 - Controleer de verbinding tussen de accu en de helikopter
2. Het ontvangtoestel ontvangt geen signaal.
 - Controller of de zender en het ontvangtoestel met elkaar verbonden zijn.
3. De helioperaccu of batterijen in de zender zijn leeg
 - Laad de accu op. Vervang de batterijen

● De motor functioneert niet

1. De motor is te warm
 - Laat de motor afkoelen
2. De verbinding tussen de motor en de helikopter is onderbroken.
 - Controleer de aansluitingen en soldeer ze zo nodig opnieuw.
3. De motor defect is.
 - Vervang de motor

● De helioper is niet controleerbaar.

1. De helikopter is beschadigd
 - Voer controle uit onwille van de schade.
2. De vlucht wordt uitgevoerd bij een te sterke wind.
 - Voer geen vluchten uit tijdens sterke winden. Het model is daarvoor niet gemaakt

● De helioper stijgt niet.

1. De rotorbladen hebben onvoldoende snelheid
 - Druk op de klephendel volledig naar voor.

● De helioper voert een te harde landing uit.

1. De accu is niet volledig opgeladen
 - Laad de accu op.
2. De besturingshendel werd te snel en te hard naar beneden ingedrukt.
 - Verplaats de gashendel langzaam naar beneden, de helikopter zal een langzame en delicate landing maken.

● De afstandsbediening functioneert niet.

1. De afstandsbediening is niet ingeschakeld
 - Schakel de afstandsbediening in.
2. De batterijen werden op een slechte wijze geplaatst.
 - Plaats de batterijen volgens de instructies op de tekening
3. De batterijen zijn leeg
 - Vervang de batterijen.

SK - Možné problémy

● Vrtuľník nereaguje.

1. Bez napájania
 - Skontrolujte spojenie medzi batériou a vrtuľníkom.
2. Prijímač nedostáva žiadny signál.
 - Skontrolujte, či vysílač a prijímač sú spárované.
3. Akumulátor vo vrtuľníku alebo batérie vo vysílači sú prázdné.
 - Nabite akumulátor. Vymeňte batérie.

● Motor nefunguje

1. Motor je príliš horúci.
 - Nechajte motor, aby vychladol.
2. Spojenie medzi motorom a vrtuľníkom je prerušené.
 - Skontrolujte spoje a v prípade potreby ich prepájajte.
3. Motor je chybný.
 - Vymeňte motor.

● Vrtuľník sa nedá kontrolovať.

1. Vrtuľník je poškodený
 - Skontrolujte z hľadiska poškodení
2. Let je vykonávaný pri príliš silnom vetre.
 - Nelietajte pri príliš silnom vetre, model nie je na to prispôbený.

● Vrtuľník sa nevznáša.

1. Lopatky rotoru majú nedostatočnú rýchlosť
 - Posuňte rýchlostnú páčku úplne dopredu.

● Vrtuľník pristáva príliš tvrdo.

1. Akumulátor nie je úplne nabitý
 - Nabite akumulátor.
2. Ovládacia páčka bola stlačená príliš rýchlo a príliš dole.
 - Posuňte plynovú páčku pomaly dole, vrtuľník pristane pomaly a jemne.

● Nefunguje diaľkové ovládanie.

1. Diaľkové ovládanie nie je zapnuté
 - Zapnite diaľkové ovládanie.
2. Batérie sú nesprávne vložené.
 - Vložte batérie do priečinka spôsobom ukázaným na obrázku.
3. Batérie sú vybité
 - Vymeňte batérie



DE - Ersatzteile

Art.-Nr.	Bezeichnung
038155	Kabinenhaube
038156	Rotorblätter oben und unten (VE 4)
038157	Koppelstange (VE 2)
038158	Heckrotorblatt
038159	Blatthalter unten
038160	Blatthalter oben
038161	Halter Kabinenhaube (ohne Abb.)
038162	Hauptzahnrad vo/hi (ohne Abb.)
038163	Landegestell
038165	Rotorkopf
038167	Seitenteile innen
038168	Seitenteile aussen
038171	Stabilisatorstange
038172	Heckauslegerabstützung+Halter
038173	Heckausleger incl. Motor
038174	Hauptmotor hinten (ohne Abb.)
038175	Hauptmotor vorn (ohne Abb.)
038176	Akku (ohne Abb.)
423248	Ladekabel USB-C (ohne Abb.)

GB - Spare parts

Ord. No.	Identification
038155	Canopy
038156	Rotor blades lower + upper (4 pieces)
038157	Steering rod (2 pieces)
038158	Tail rotor blade
038159	Blade holder lower
038160	Blade holder upper
038161	Canopy support (without illustration)
038162	Main gear I+u (without illustration)
038163	Landing skid
038165	Rotor head
038167	Side sections inside
038168	Side sections outside
038171	Stabiliser bar
038172	Tail support
038173	Tail boom
038174	Main motor rear (without illustration)
038175	Main motor front (without illustration)
038176	Battery (without illustration)
423248	USB-C charging lead (without illustration)

FR - Pièces de rechanges

Réf.	Désignation
038155	Verrière
038156	Pales du rotor haut + bas (4 pièces)
038157	Connexion tige de commande (2 pièces)
038158	Rotor de queue
038159	Support en pale en bas
038160	Support en pale en haut
038161	Titulaire Verrière (sans image)
038162	Roue dentée principal en h+b (sans image)
038163	Patin
038165	Tête de rotor principal
038167	Panneaux latéraux intérieur
038168	Panneaux latéraux extérieur
038171	Barre de stabilisateur
038172	Hauban pour tube de queue
038173	Tube de queue
038174	Moteur principal de queue (sans image)
038175	Moteur principal avant (sans image)
038176	Accu (sans image)
423248	Charge de câble USB-C (sans image)

IT - Pezzi di ricambio

Cod.	Definizione
038155	Naca
038156	Pale del rotore superiori e inferiori (4 pezzi)
038157	Connettori barra stabilizzatrice (2 pezzi)
038158	Rotore di coda
038159	Supporto pale inferiore
038160	Supporto pale superiore
038161	Supporto cappottina (senza illustrazione)
038162	Corona s+i (senza illustrazione)
038163	Carrello
038165	Testa rotor principale
038167	Pannelli laterali dentro
038168	Pannelli laterali fuori
038171	Barra stabiliz.
038172	Supp. pilbero di coda
038173	Traicchio
038174	Motore di coda con pignone (senza illustrazione)
038175	Motore principale anteriore (senza illustrazione)
038176	Batteria (senza illustrazione)
423248	Cavo USB-C (senza illustrazione)

ES - Piezas de repuesto

Ref.	Descripción
038155	Canopy
038156	Palas del rotor superior e inferior (4 piezas)
038157	Conectores de la barra estabilizadora (2 piezas)
038158	Palas de rotor de cola
038159	Titular de la hoja inferior
038160	Titular de la hoja superior
038161	Soporte cabina (sin ilustración)
038162	Corona principal s+i (sin ilustración)
038163	Patines de aterrizaje
038165	Cabeza del rotor
038167	Paneles laterales por dentro
038168	Paneles laterales por fuera
038171	Estabilizador
038172	Tubo de cola
038173	Tubo de cola
038174	Piñón del motor principal detrás (sin ilustración)
038175	Motor principal del piñón motor delantero (sin ilu:)
038176	Batería (sin ilustración)
423248	Cable de carga USB-C (sin ilustración)

CZ - Náhradní díly

Obj. č.	Díl
038155	Klenba modelu
038156	Horní a dolní lopatky rotoru (4 kusy)
038157	Otáčecí část rotoru (2 kusy)
038158	Zadní vrtule
038159	Spodní držák vrtulí
038160	Horní držák vrtulí
038161	Podpora klenby modelu (bez obr.)
038162	Hlavní převodový ústrojí I+u (bez obr.)
038163	Přistávací lyžiny
038165	Hlava rotoru
038167	Vnitřní bočnice
038168	Vnější bočnice
038171	Stabilizační tyčka
038172	Podpora zadní části
038173	Zadní část (boom)
038174	Hlavní zadní motor (bez obr.)
038175	Hlavní přední motor (bez obr.)
038176	Baterie (bez obr.)
423248	USB-C vstup pro nabíjení (bez obr.)

PL - Lista części zamiennych

Nr art.	Nazwa
038155	Pokrywa kabiny
038156	Górne i dolne łopatki wirnika (4 części)
038157	Drażek łącznikowy (2 części)
038158	Tyłna łopata wirnika
038159	Dolny uchwyt łopaty
038160	Górny uchwyt łopaty
038161	Uchwyt pokrywy kabiny (bez ilustracji)
038162	Główne koło zębate przód/tył (bez ilustracji)
038163	Stelaż do lądowania
038165	Głowica wirnika
038167	Wewnętrzne części boczne
038168	Zewnętrzne części boczne
038171	Drażek stabilizatora
038172	Podparcie tylnego ramienia + uchwyt
038173	Tyłne ramię z silnikiem
038174	Główny silnik tył (bez ilustracji)
038175	Główny silnik przód (bez ilustracji)
038176	Bateria (bez ilustracji)
423248	Kabel do ładowania USB-C (bez ilustracji)obr.)

NL - Wisselstukken

Art.-nr.	Markering
038155	Canopy cover
038156	Rotorbladen boven en onder (4 stuks)
038157	Koppelstang (4 stuks)
038158	Achterste rotorblad
038159	Rotorsteun - beneden
038160	Rotorsteun - boven
038161	Steun cabinecover (geen illustratie)
038162	Hoofdtandwiel voor / achter (geen illustratie)
038163	Landraam
038165	Rotorkop
038167	Laterale onderdelen binnen
038168	Laterale onderdelen buiten
038171	Stabilisatorhendel
038172	Steun achterste arm + steun
038173	Achterste arm met motor
038174	Achterste hoofdmotor (geen illustratie)
038175	Voorste hoofdmotor (geen illustratie)
038176	Batterij (geen illustratie)
423248	Laadkabel USB-C (geen illustratie)

SK - Náhradné diely

Artikel č.	Označenie
038155	Kryt kabíny
038156	Horné a dolné lopatky rotoru (4 kusy)
038157	Hriadeľ spojky (2 kusy)
038158	Lopatka zadnej vrtule
038159	Hriadeľ vrtule - spodný
038160	Hriadeľ vrtule - vrchný
038161	Držiak krytu kabíny (obrázok nedostupný)
038162	Hlavné ozubené koleso predné / zadné (obrázok nedostupný)
038163	Rám na pristavanie
038165	Hlavica rotoru
038167	Bočné vnútorné časti
038168	Bočné vonkajšie časti
038171	Páčka stabilizátora
038172	Držiak zadného výložníka + výložník
038173	Zadný výložník spolu s motorom
038174	Hlavný zadný motor (obrázok nedostupný)
038175	Hlavný predný motor (obrázok nedostupný)
038176	Batéria (obrázok nedostupný)
423248	Nabíjací kábel USB-C (obrázok nedostupný)

DE - Sicherheitshinweise

- Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Der Benutzer ist im vollen Umfang für den richtigen Umgang mit dem Modell verantwortlich.
- Achtung: Gefahr von Augenverletzungen! Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 1 - 2 Meter um sich oder andere vor Verletzungen zu schützen.
- Jegliche Manipulation an der Struktur des Modells ist nicht erlaubt und führt zum sofortigen Verlust der Gewährleistung.
- Fliegen Sie in keiner Umgebung mit mehr als +45°C und weniger als 10°C.
- Setzen Sie das Modell keiner direkten Sonneneinstrahlung, hoher Luftfeuchtigkeit oder Staubeinwirkung aus.
- Achten Sie darauf, dass manche Teile am Modell heiß werden können.

Betrieb

- **Achtung!** In einigen Ländern ist es vorgeschrieben für den (Indoor-) Betrieb eines Modells eine spezielle Modellhalterhaftpflichtversicherung abzuschließen. Informationen hierzu bekommen Sie bei den Modellsportverbänden oder bei einer Versicherung.
- Benutzen Sie das Fluggerät **niemals** in der Nähe von Flughäfen, Bahnanlagen oder Straßen. Halten Sie immer ausreichend Abstand von den gefahrträchtigen und besonders geschützten Bereichen.
- Betreiben Sie Ihr Modell nicht in der Nähe von Funkstationen, Hochspannungsleitungen, Transformatorkästen oder ähnlichem! Diese Einrichtungen können Funkstörungen verursachen!
- Um Unfälle zu vermeiden, fliegen Sie das Modell nie in der Nähe von Personen, Tieren oder sonstigen Hindernissen. Hände, Haare und lose Kleidung vom Rotor entfernt halten. Nicht in die Rotoren greifen!
- Setzen Sie Outdoor-Modelle nur bei gutem Wetter ein. Bei Regen, Sturm oder gar Gewitter dürfen Sie diese Modelle nicht betreiben.
- Suchen Sie ein Fluggelände, das den gesetzlichen Voraussetzungen entspricht und frei von Hindernissen wie Bäumen, Häusern usw. ist.
- Aus Gründen der Sicherheit und um zufriedenstellende Flugergebnisse zu erzielen, ist auf einen ausreichend großen freien Raum (ca. 6 x 5 x 2,5 m) zu achten. Dabei muss der Raum frei von Hindernissen (Lampen, losen Gegenständen, etc.) sein. Außerdem sollte kein Luftzug vorhanden sein.
- Das Modell nicht aus großen Höhen fallen oder abstürzen lassen. Dies kann die Flugeigenschaften und die Lebenszeit des Modells beeinträchtigen.

Akkusicherheitshinweise

- Durch die hohe Energiedichte (bis zu 150Wh/kg) sind die Zellen nicht ungefährlich und bedürfen einer besonderen Sorgfalt! Die Firma JAMARA schließt daher ausdrücklich jegliche Haftung für Schäden aus, die durch den fehlerhaften Umgang mit den Lithium-Polymer-Zellen entstehen.
- Bei unsachgemäßer Verwendung des Akkus besteht Brand- oder Verätzungsgefahr.
 - Überladen, zu hohe Ströme, oder Tiefentladen zerstört die Zelle.
 - Vor mechanischer Belastung (Quetschen, Drücken, Biegen, Bohren) schützen.
 - Akkus keinesfalls öffnen oder aufschneiden, nicht ins Feuer werfen, von Kindern fernhalten.
 - Behandeln Sie beschädigte oder auslaufende Akkus mit äußerster Vorsicht. Es können Verletzungen oder Schäden am Gerät entstehen.
 - Akkus auf keinen Fall kurzschließen und immer auf die richtige Polung achten
 - Akkus vor Hitzeinwirkung über 65°C schützen, fern von heißen Teilen (z. B. Auspuff) montieren.
 - Vor der Lagerung (z. B. im Winter) die Akkus laden - nicht im entladenen und nicht im vollgeladenen Zustand lagern! Bei längerer Lagerzeit sollte der Ladezustand gelegentlich kontrolliert werden.
 - Der Inhalt der Zelle ist schädlich für Haut und Auge.
 - Nach Hautkontakt mit viel Wasser abspülen und benetzte Kleidung ablegen.
 - Nach Augenkontakt mit viel Wasser abspülen und einen Arzt konsultieren.

Sollte die Zelle sich überhitzen, aufblähen, rauchen oder brennen, darf dieses nicht mehr berührt werden. Halten Sie Sicherheitsabstand und stellen Sie geeignete Löschmittel bereit (kein Wasser Explosionsgefahr, gut trockener Sand, Feuerlöscher, Löschdecken, Salzwasser).

GB - Security instructions

- Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.
- This product is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety and is able to give instructions about how the product should be used. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- The User is fully responsible for the correct use of the model.
- Warning: Risk of eye injury! Keep a safe distance of 1 - 2 meters to yourself or others to protect against injury.
- The model should not be changed in any way, doing so will invalidate the guarantee.
- Do not fly in temperatures above + 45° C or below 10° C.
- Protect the model from strong sunlight, moisture and dust.
- Be aware that some parts of the model may get hot.

Operating

- **Attention!** In some countries it is a legal requirement to carry third party indemnity insurance when operating a radio controlled model. Please ask your local dealer, governing body or your insurance company for details.
- **Never** use the model near an airport, railway or roads. Always keep a safe distance from potentially hazardous and specially protected areas.
- Do not operate your model near radio stations, power lines, transformer boxes or similar facilities! This can result in radio interference, causing loss of control over the model.
- It must be observed that neither persons or animals or other obstacles are within the operating environment. Keep hands, hair and loose clothing away from the rotor, not reach into the rotors.
- The Outdoor-model can only be flown in good weather. Do not fly in wind, rain or thunder storms.
- Find a place to fly which complies with any laws, and is free from obstacles such as trees, houses and / or other obstacles.
- To ensure safety and for best results, the model may only be flown in a large open room (~ 6 x 5 x 2,5 m), free of obstacles such as lights or furniture. In addition, no draft should be available.
- Do not let the model fall or crash from high height. This may affect the flight characteristics and lifetime of your model.

Safety precautions for battery

- Because of the high power compactivity (up to 150 Wh/kg) the cells are quite dangerous and need special care! The company Jamara excludes explicitly, all types of liability for damages, that can occur when using the Lithium-Polymer-Cells inadequate.
- When using the battery incorrect there is a risk of getting fire or acid-injuries.
 - Overcharging, too high power, or discharging at low level destroys the cell.
 - Protect from mechanical stress (squeezing, pushing, bending, drilling).
 - Never open or cut batteries, do not throw into fire, keep away from children.
 - Handle damaged or leaking battery with care. Injuries or damages to the product can occur.
 - Under no circumstance short-circuit the device and always watch out for correct polarity.
 - Protect batteries from heat above 65 °C, mount away from hot objects (for example exhaust pipe).
 - Before storing batteries (for example in the winter) charge the battery. Do not store in fully charged or in non charged state!
 - The contents of the cell is harmful for skin and eye.
 - If the content comes into contact with skin, clean with plenty of water and take off moisted clothes.
 - If the content comes into contact with the eyes, clean with plenty of water and consult a doctor.

If the cell overheats, swells, burns or smoke is coming from it, do not touch it under any circumstances. Keep away in a safe distance and prepare adequate extinguishing agents such (No water explosion, well dry sand, fire extinguishers, fire blanket, salt water).

FR - Consignes de sécurité

- **Veillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant toute utilisation de ce produit!**
- Ce dispositif n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et / ou les connaissances pour être, sauf s'ils sont surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou reçu des instructions sur la façon dont l'appareil doit être utilisé. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'utilisateur prend la responsabilité entière du correct manquement du modèle.
- Attention: Risque de blessures à l'oeil! Distance de sécurité d'au moins 1 à 2 mètres à eux-mêmes ou d'autres protègent contre les blessures.
- Manipulez les éléments endommagés avec énormément de précautions. Des brûlures acides ou des dommages sur l'appareil. Sont à craindre.
- Ne volez pas si l'air ambiant fait plus de +45°C ou moins de 10°C.
- N'exposez jamais votre modèle directement dans les rayons du soleil, ne l'utilisez pas par temps avec humidité relative élevée ou dans un endroit plein de poussière.
- Attention, certaines pièces de votre modèle peuvent chauffer.

Mise en marche

- **Attention !** Dans quelques pays il est nécessaire de souscrire à une assurance spéciale si vous souhaitez utiliser des modèles réduits. Pour avoir plus d'informations à ce sujet, veuillez vous adresser au club de modèles réduits le plus proche ou un organisme d'assurance.
- N'utilisez **jamais** votre modèle volant dans les environs d'un aérodrome ou aéroport, installations de chemins de fer ou de routes. Gardez toujours une distance suffisante par rapport aux zones de dangers ou protégées.
- N'utilisez jamais votre modèle dans les environs de stations d'émissions, lignes à haute tensions, transformateurs ou équi valent! Ces installations peuvent provoquer des perturbations et entraîner la perte du contrôle de votre modèle ou même du modèle lui-même!
- Aucune personne, aucun animal ou autre obstacle ne doivent se trouver dans l'espace de fonctionnement de modèle. Gardez les mains, cheveux et vêtement à bonne distance des parties en rotations, pas la main dans les rotors.
- N'utilisez votre modèle outdoor que par temps ensoleillé. Surtout pas s'il pleut, s'il y a beaucoup de vent ou lors d'un orage.
- Choisissez un terrain répondant aux exigences des textes de lois en vigueur pour faire évoluer votre modèle et libre de tout obstacle comme par exemple arbres ou maisons etc.
- Pour des raisons de sécurité et afin de profiter pleinement du plaisir en vol, veillez à toujours utiliser votre modèle dans un endroit ayant suffisamment de place (~ 6 x 5 x 2,5 m) pour évoluer. Pour cela il est conseillé d'avoir le moins d'obstacles possibles (lampes, bibelots,...) pouvant être fatal pour votre modèle. Uniquement utiliser à l'intérieur, à l'abri des courants d'air.
- Ne pas laisser tomber le modèle de hauteurs élevées; ceci pourrait limiter les qualité de vol et la durée de vie du modèle.

Consignes de sécurité de la accu

- De part leur énorme densité énergétique (jusqu'à 150Wh/Kg), les éléments Lithium ne sont pas sans dangers et nécessitent un soin accru! De ce fait, la société Jamara décline toute garantie pour les dégâts qui peuvent résulter d'une utilisation non conforme des éléments Lithium.
- Une utilisation non conforme peut déclencher un incendie ou des brûlures acides.
 - Surcharge, des courants trop élevés ou une trop grande décharge détruisent les éléments.
 - Protégez les éléments contre des chocs mécaniques (pincement, pression, torsion, perçage).
 - N'ouvrez ou ne découpez en aucun cas les accus, ne les jetez pas dans le feu, et tenez les à bonne distance des enfants.
 - Manipulez les éléments endommagés avec énormément de précautions. Des brûlures acides ou des dommages sur l'appareil. Sont à craindre.
 - Ne court-circuitez en aucun cas les accus et veillez à toujours respecter la bonne polarité.
 - Protégé les accus d'une température au-dessus de 65°C et éloignez ceux-ci de corps chauffants (par ex.: pots d'échappements).
 - Chargez les accus avant stockage (par ex.: en hivers). Ceux-ci ne doivent pas être ni dans un état déchargé ni pleinement chargé.
 - Le contenu des éléments est très dangereux pour les yeux et peau.
 - Après un contact avec la peau, rincez la zone avec beaucoup d'eau et enlevez les vêtements touchés.
 - Après un contact avec les yeux, rincez avec beaucoup d'eau et consultez un médecin.

Si les éléments venaient à surchauffer, gonfler ou prendre feu, il ne surtout plus les toucher. Tenez-vous à bonne distance de celles-ci et cherchez un extincteur adapté (Pas l'eau (risque d'explosion), ainsi le sable sec, extincteur, l'eau salée).

IT - Istruzioni per la sicurezza

- **Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.**
- Questo prodotto non è destinato ad essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche limitate, con limitazioni sensoriale o mentali oppure mancanza di esperienza e/o di conoscenza. A meno che siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano istruzioni su come usare il prodotto in modo corretto. Bambini devono essere supervisionati per assicurare che non giocano con l'apparecchio.
- L'utente è responsabile in pieno per il corretto utilizzo del modello.
- **Attenzione:** Rischio di lesioni agli occhi! Distanza di sicurezza di 1 - 2 metri per sé o per altri protezione contro eventuali lesioni. Vola il modello mai in prossimità di persone.
- Ogni modifica alle parti di un kit ne annulleranno la garanzia.
- Non volate con temperature superiori a 45°C e meno di 10°C.
- Non usate il modello direttamente ai raggi solari, ambienti troppo umidi, polverosi o troppo soleggiati.
- Assicurarsi che alcune parti del modello possono essere caldi.

Funzionamento

- **Attenzione!** In molti Paesi l'impiego di modelli radiocomandati richiede una assicurazione obbligatoria. Informatevi perciò presso il vostro assicuratore o presso il vostro negoziante di fiducia.
- Non utilizzare mai l'unità di volo nelle vicinanze di aeroporti, ferrovie o stazioni ferroviarie e strade. Mantenere sempre una distanza di sicurezza adeguata dalle zone potenzialmente pericolose o di alta protezione.
- Non usate il modello nelle vicinanze di stazione radio, linea di alta tensione, casse di trasformazione oppure simile. Queste installazioni causano disturbi frequenza che portano alla perdita del controllo fino alla perdita del modello!
- Nel luogo di funzionamento non devono essere presenti persone o animali né ostacoli di alcun tipo. Tenete mani, capelli e parti svolazzanti lontane dalle pale in rotazione, non toccare i rotori.
- Evitate di volare con vento forte, pioggia o temporale.
- Volate sempre in aree libere legalmente autorizzate, lontane da case, alberi e/o altri ostacoli.
- Fate volare il vostro modello lontano da ostacoli ed in uno spazio (~ 6 x 5 x 2,5 m) abbastanza grande da evitare che il modello possa scontrarsi con ostacoli che lo danneggerebbero. Utilizzare esclusivamente in ambiente interno privo di correnti d'aria.
- Non lasciate che il modello precipiti di una grande altezza. Questo può influenzare le caratteristiche di volo e la durata del modello.

Sicurezza della batteria

- Dovuto al grande carico energetico (fino a 150 KW/h le batterie Litio non vanno sottovalutate e prese alla leggera, ma richiedono una particolare cura. Per questo JAMARA e.K. declina ogni responsabilità sull'impiego di queste batterie e dai danni che potrebbero derivare dal loro utilizzo.
- Un uso non appropriato di queste batterie può provocare incendi. E relative ustioni.
 - I sovraccarichi ad alta intensità o le scariche profonde possono danneggiarle.
 - Evitate le sollecitazioni meccaniche (schiacciare, piegare, forare.)
 - Non aprite, non gettate nel fuoco e non lasciate vicino ai bambini
 - Manipolate con molta attenzione le batterie danneggiate o con perdita di liquido. Possono causare danni alle apparecchiature
 - Non cortocircuitate e verificate sempre che la polarità sia corretta.
 - Verificate che non sorpassino mai i 65°C e non montate vicino a fonti di calore (tubi di scarico dei motori o simili)
 - Prima di metterle via per una sosta nel loro impiego, caricatele solo a metà. Non conservatele mai a pieno carico. Durante il periodo di conservazione controllatele periodicamente.
 - Il liquido contenuto nelle batterie è dannoso per la pelle e per gli occhi.
 - In caso di contatto con gli occhi, lavate abbondantemente con acqua e consultate il medico
 - In caso di contatto con la pelle, lavate con acqua e togliete immediatamente i vestiti che si siano

In caso che il pacco batterie si dovrebbe riscaldare troppo rapidamente, gonfiarsi, fumare o prendere fuoco non la prendete nelle mani e non toccatela. Mantenete una distanza di sicurezza e in caso di incendio, spegnarla con polvere anti-fuoco oppure con sabbia (No, acqua, pericolo di esplosione, sabbia asciutta, estintore, coperta anti incendio, acqua di mare).

ES - Seguridad

- **Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento!**
- Es producto no es para personas (incluidos niños) con discapacidad física, mental y sensorial. O ninguna experiencia ni conocimiento, a menos que vayan acompañados de un responsable o recibir instrucciones ¿Cómo se debe usar. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no te metas con el producto.
- El usuario es responsable en su totalidad para el uso correcto del modelo.
- Precaución: peligro de lesiones en los ojos! Distancia de seguridad mínima de 1-2 metros a sí mismos o a otros protegen contra lesiones.
- Se prohíbe cualquier modificación de la estructura del modelo ya que anulará la garantía inmediatamente.
- Nunca vuele en entornos donde la temperatura sea superior a +45° o inferior a 10°C.
- No exponga el modelo a los rayos solares directos, a altos índices de humedad o entornos muy polvorientos.
- No olvide que muchas piezas del modelo pueden calentarse.

Operación

- **¡Atención!** En algunos países es imprescindible suscribir una póliza de seguros especial con cobertura para la práctica del aeromodelismo. Encontrará más información sobre esto en su club local o contactando con una aseguradora.
- **Nunca** utilizar el aparato de vuelo cerca de los aeropuertos, ferrocarriles o carreteras. Mantenga siempre una distancia segura de las áreas potencialmente peligrosas y especialmente protegida.
- No haga funcionar su modelo en las proximidades de las estaciones de radio, líneas eléctricas, cajas de transformadores, o como! Esto significa que puede la interferencia de radio principal causa la pérdida de control sobre el modelo!
- En el entorno de funcionamiento no deben haber personas, animales ni otros obstáculos. Mantenga las manos y el cabello lejos del rotor, no introduzca las manos en los rotores.
- Utilice el modelo outdoor solo cuando las condiciones atmosféricas sean Buenas. No debería utilizar el modelo si llueve, hay tormentas o se prevén malas condiciones atmosféricas.
- Busque un espacio abierto, que cumpla con la normativa vigente, y libre de obstáculos como árboles, edificios y / o otros obstáculos.
- Para garantizar la seguridad, se debe volar en las divisiones (~ 6 x 5 x 2,5 m) amplias y sin obstáculos, como lámparas y muebles. Use el modelo sólo en un interior sin corriente de aire.
- No deje que el modelo cae desde una gran altura. Este puede afectar a las características de vuelo y la duración del modelo.

Seguridad de la batería

- Debido a su densidad energética (hasta 150Kw/Kg.), los elementos no son inofensivos y necesitan de unos cuidados mínimos!. La empresa Jamara e. K., de manera explícita, declina cualquier responsabilidad sobre los daños causados o derivados, por un manejo erróneo de las baterías Litio.
- Una utilización inapropiada conlleva riesgo de lesiones y/o incendios.
 - Los elementos se dañarán por sobrecargas, corrientes muy altas, o descargas profundas.
 - Proteja las baterías de golpes, dobleces, perforaciones, tensiones, etc.
 - Bajo ningún concepto las abra o corte, no las arroje al fuego, manténgalas lejos del alcance de los niños.
 - Si están oxidadas o pierden electrolitos, manéjelas con mucho cuidado. Pueden estropear el dispositivo o causarles lesiones.
 - Nunca las cortocircuite, respetando en todo momento la polaridad.
 - No permita que se calienten a más de 65°C, alejelas de partes calientes (P. Ej., la salida del escape).
 - Carguelas antes de guardarlas (p.ej., en invierno) - ¡No las guarde descargada ni tampoco a plena carga! Controle regularmente el nivel de carga durante los periodos de almacenamiento prolongados.
 - El contenido de los elementos es dañino para la piel y los ojos.
 - Si entra en contacto con la piel, lávese con agua y quítese la ropa usada.
 - En contacto con los ojos, enjuáguese con abundante agua y visite al médico.

En caso de sobrecalentamiento de la batería, o cuando se infla, humea o empieza a quemarse, ya no debe tocarse de ningún modo. Por favor mantenga una distancia de seguridad y ponga a disposición agentes para extinción adecuados (No hay peligro de explosión en el agua, arena seca, extintores, mantas, agua salada).

CZ - Bezpečnostní upozornění

- **Před použitím modelu pečlivě pročtěte návod k použití a bezpečnostní instrukce.**
- Tento produkt není určen pro osoby se sníženou schopností fyzického pohybu, bez dostatečných mentálních schopností, nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi, pokud nejsou pod dohledem dospělých, kteří ví jak produkt správně používat. Děti by měly model používat pouze pod dohledem dospělého.
- Uživatel je plně odpovědný za správné používání modelu.
- Varování: Nebezpečí poškození očí! Udržujte bezpečnou vzdálenost min. 1 - 2 metry od modelu, abyste ochránili jak sebe tak ostatní osoby v blízkosti modelu.
- Model nesmí být nikdy upravován. Pokud k tomu dojde, ztrácíte záruku na produkt.
- Nelétejte při teplotě vyšší než + 45° C nebo nižší než 10° C.
- Chraňte model před silným slunečním zářením, vlhkostí nebo prachem.
- Uvědomte si, že některé části modelu se během letu zahřívají a mohou být horké.

Provoz modelu

- **Upozornění!** V některých zemích je při provozování rádiově řízeného modelu legální požadavek na pojištění odpovědnosti třetích stran. Požádejte svého místního prodejce, řídicího orgánu nebo pojišťovny o podrobnosti.
- **Nikdy** nelétejte s modelem v blízkosti letiště, železnice nebo silnice. Vždy létejte mimo nebo v bezpečné vzdálenosti od potenciálně nebezpečných nebo speciálně chráněných míst.
- Nepoužívejte model blízko rádiových stanic, elektrického vedení, transformátorů nebo podobných zařízení! Může to vést k rušení rádiového spojení a můžete tak ztratit kontrolu nad řízením modelu.
- Dejte pozor, aby při řízení modelu nebyly v blízkosti žádné osoby nebo zvířata nebo další překážky. Nikdy se nepřibližujte sami, speciálně rukama, vlasy nebo oblečením k rotoru modelu.
- S venkovním modelem je možné létat pouze za dobrého počasí. Nelétejte za větru, v dešti nebo v bouři.
- Pro létání najděte místo, které vyhovuje zákonům, neobsahuje žádné překážky, jako jsou stromy, domy nebo jiné překážky.
- Pro bezpečnost a pro co nejlepší let uvnitř byste měli s modelem létat pouze ve velkých prostorných místnostech (min. 3 x 2,5 x 2,5 m) bez překážek, jako jsou světla nebo nábytek.
- Nenechte model spadnout z velké výšky. To může ovlivnit životnost modelu nebo jeho letové vlastnosti.

Bezpečnostní pokyny pro baterie

- Kvůli kompaktnosti s vysokým výkonem (až 150 Wh / kg) jsou baterie velmi nebezpečné a vyžadují zvláštní péči! Společnost Jamara případně prodejce výslovně vylučují všechny druhy odpovědnosti za škody, ke kterým může dojít při použití nevhodných Lithium-Polymer článků resp. baterií.
- Nesprávně vložené baterie mohou způsobit požár nebo zranění.
 - Přebíjení, nabíjení při příliš vysokém napětí nebo vybíjení baterií do úplné nuly ničí baterie.
 - Chraňte baterie před mechanickým poškozením (mačkání, ohýbání, vrtnání, poškrábání, stlačení apod.).
 - Nikdy neotvírejte baterie nebo do nich neřežejte. Nevhazujte baterie do ohně a chraňte je před dětmi.
 - Poškozené baterie ihned vyměňte, protože jinak může dojít ke zranění nebo k poškození modelu.
 - Za žádných okolností nezkratujte zařízení a vždy dávejte pozor na správnou polaritu baterií.
 - Chraňte baterie před teplotou vyšší než 65 °C, a mějte je vždy v bezpečné vzdálenosti od horkých objektů/předmětů.
 - Před uskladněním baterií (např. na zimu) je nabíjte. Neskladujte je plně nabitě nebo naopak úplně vybitě!
 - Obsah baterií je nebezpečný pro kůži a oči.
 - Pokud se obsah baterií dostane do kontaktu s kůží, opláchněte postižené místo nebo oblečení dostatečným množstvím vody.
 - Pokud se obsah baterií dostane do kontaktu s očima, vypláchněte je velkým množstvím vody a neprodleně navštivte lékaře.

Pokud se baterie přehřejí nafouknou, hoří nebo se z nich kouří za žádných okolností se jich nedotýkejte. Držte se v bezpečné vzdálenosti a připravte si odpovídající hasicí prostředky (např. vyschlý písek, hasicí přístroj, pokrývku na oheň, slanou vodu apod.).

PL - Wskazania dt. bezpieczeństwa

- **Przed uruchomieniem modelu prosimy o staranne przeczytanie całej instrukcji obsługi i informacji dotyczących bezpieczeństwa.**
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nie posiadających wystarczającego doświadczenia lub wystarczającej wiedzy do obsługi urządzenia, chyba że są one nadzorowane przez opiekunów odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo bądź zostały przeszkolone pod względem sposobu użytkowania urządzenia.
- Użytkownik jest w pełni odpowiedzialny za prawidłową obsługę modelu.
- **Uwaga:** Zagrożenie skaleczenia oczu! Należy utrzymać odstęp bezpieczeństwa wynoszący 1 – 2 metry, aby ochronić siebie lub inne osoby przed skaleczeniami.
- Każde manipulowanie w konstrukcji modelu jest niedozwolone i powoduje natychmiastową utratę gwarancji.
- Nie wolno wykonywać lotów w temperaturze otoczenia wynoszącej powyżej +45°C lub mniej niż +10°C.
- Nie wolno wystawiać modelu na bezpośrednie oddziaływanie słońca, dużej wilgotności powietrza b kurzu.
- Niektóre części modelu mogą się nagrzewać.

Eksploatacja

- **Uwaga!** W niektórych krajach dla celów użytku domowego zaleca się posiadaczowi modelu, aby zawarł ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej. Informacje na ten temat uzyskacie. Państwo w związkach sportowych lub w ubezpieczalni.
- Statku powietrznego **nigdy** nie należy użytkować w pobliżu lotnisk, urządzeń kolejowych lub ulic. Należy zawsze utrzymywać wystarczający odstęp od obszarów zagrożonych niebezpieczeństwami lub obszarów szczególnie chronionych.
- Proszę nie używać modelu w pobliżu stacji radiowych, linii wysokiego napięcia, skrzynek transformatorowych lub innych! Urządzenia te mogą powodować zakłócenia radiowe!
- W celu uniknięcia wypadków nigdy nie należy kierować modelem w pobliże osób, zwierząt lub innych przeszkód. Ręce, włosy oraz luźne części ubrania należy trzymać w bezpiecznym odstępnie od wirnika. Nie wkładać rąk w wirniki!
- Modele przeznaczone do użytku na zewnątrz należy używać tylko przy dobrej pogodzie. Zakaz eksploatacji modelu podczas deszczu, wichury lub burzy.
- Należy znaleźć teren odpowiadający ustawowym wymaganiom, bez utrudnień w postaci drzew, domów itp.
- Ze względów bezpieczeństwa, oraz aby uzyskać zadawalające wyniki lotu, należy zapewnić wolną przestrzeń odpowiedniej wielkości (ok. 6 x 5 x 2,5 m). Przestrzeń ta musi być wolna od utrudnień (lampy, luźne przedmioty, itp.). Nie może występować przeciąg.
- Nie wolno dopuścić do upadku modelu z dużych wysokości. Może to wpłynąć niekorzystnie na właściwości lotu oraz żywotność modelu.

Wtyczne bezpieczeństwo dt. akumulatora litowych

- Ze względu na dużą gęstość energii (do 150 Wh/kg) ogniwa nie są nieszkodliwe i wymagają szczególnie starannej obsługi. Firma JAMARA nie ponosi odpowiedzialności z tytułu szkód powstałych w wyniku złego postępowania z ogniwami litowo-polimerowymi.
- W przypadku niewłaściwego zastosowania akumulatora zachodzi ryzyko powstania pożaru lub sparzenia środkiem żrącym.
 - Przeladowanie, zbyt wysoka wartość prądu lub głębokie rozładowanie niszczy ogniwo.
 - Chronić przed mechanicznym obciążeniem (zmiażdżenie, ściśnięcie, zgięcie, przewiercenie).
 - Pod żadnym pozorem nie wolno otwierać lub rozcinąć akumulatora, nie wrzucać w ogień, chronić przed dostępem dzieci.
 - Należy postępować z wyjątkową ostrożnością z uszkodzonymi akumulatorami lub akumulatorami z wyciekami. Może dojść do skaleczeń lub uszkodzenia urządzenia.
 - W żadnym wypadku nie można doprowadzić do powstania zwarcia w akumulatorze, należy zawsze uważać na prawidłową biegunowość.
 - Należy chronić akumulator przed oddziaływaniem temperatury powyżej 65°C, montować z dala od gorących części (np. wydech).
 - Przed składowaniem naładować akumulator (np. zimą) – nie składować w rozładowanym lub w pełni naładowanym stanie! W przypadku dłuższego okresu składowania powinien być okazjonalnie sprawdzany stan naładowania.
 - Zawartość ogniwa jest szkodliwa dla skóry oraz oczu.
 - Po kontakcie ze skórą przepłukać dużą ilością wody oraz zdjąć mokre ubranie.
 - Po kontakcie z oczami przepłukać dużą ilością wody i skonsultować się z lekarzem.

Nie należy dotykać przegrzanego, spęczniałego, zadymionego lub palącego się ogniwa. Należy zachować odstęp bezpieczeństwa oraz przygotować stosowny środek gaszący (nie woda – zagrożenie eksplozją, dobrze wysuszony piasek, gaśnice przeciwpożarowe, koce gaśnicze, solanka).

NL - Veiligheidsaanwijzingen

- **Lees de volledige handleiding en de veiligheidsaanwijzingen aandachtig voor het ge bruik van het model.**
- Dit toestel is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysische, sensorische, cognitieve, onbekwame vaardigheden, behalve wanneer ze onder toezicht zijn van een verantwoordelijke persoon voor de veiligheid of indien deze personen oordeeld werden voor het gebruik van het toestel. De gebruiker is volledig verantwoordelijk voor het correct gebruik van het model.
- **Opgelet:** Gevaar voor oogletsels! Houd afstand van 1 – 2 meter om voor de veiligheid geen lichamelijke letsels te ondergaan.
- Om het even welke manipulaties van het modelstructuur zijn verboden en leiden tot automatische garantieverlies.
- Uitvoering van vluchten bij temperatuur hoger dan +45°C of lager dan 10°C is niet toegestaan.
- Stel het model niet bloot aan rechtstreekse werking van de zonnestralen, hoge vochtigheid of stof.
- Onthoud dat sommige modelonderdelen warm zijn.

Exploitatie:

- **Opgelet!** In sommige landen is het vereist (bij gebruik binnen ruimtes) om over een speciale verzekering van civiele aansprakelijkheid voor het model te beschikken. Informatie daarover is beschikbaar bij een sportvereniging voor modelhouders of bij de verzekeraar.
- **Gebruik** vliegende toestellen nooit in omgeving van vliegvelden, spoorwegen of verkeerswegen. Houd altijd afstand van potentieel gevaarlijke of speciaal beschermde gebieden.
- Gebruik het model nooit in de buurt van radiostations, energielijnen, transformators en dergelijke! Deze toestellen kunnen de oorzaak zijn voor radiostoringen!
- Om ongelukken te voorkomen, voer nooit vluchten uit in nabijheid van andere mensen, dieren of andere hindernissen. Houd de handen, haar en losse kleding ver van de bereikbaarheid van de rotor. Grijp niet naar de rotor!
- Models (bestemd voor buitengebruik) dienen enkel te worden gebruikt bij mooi weer. In geval van regen, bui of wolkbreuk gebruik de model len niet.
- Zoek een gepaste plaats voor de uitvoering van de vlucht, ver van bomen, huizen en dergelijke.
- Uit veiligheidsoverwegingen en om tevredenstellende resultaten van de vlucht te bekomen, zorg voor een groot genoeg ruimte (ongeveer 6 x 5 x 2,5m). De ruimte moet vrij van hindernissen (lampen, losse voorwerpen e.d.) zijn . Gebruik het model niet bij luchtstromingen.
- Dit kan een invloed hebben op de vluchtwijze en de levensduur van het model.

Veiligheidsmaatregelen voor lithiumbatterijen

- De hoge energiedichtheid (tot 150Wh/kg) van de cellen is gevaarlijk en ze hebben bijzondere zorg nodig! Er wordt door Jamara geen aansprakelijkheid voor schade aanvaard veroorzaakt door onjuist gebruik van Lithium-Polymer cellen.
- Bij onjuist gebruik van de batterij kunnen brand en brandwonden ontstaan.
 - Niet overladen.
 - Te diep ontladen leidt tot vernietiging van de cel.
 - Tegen mechanische belasting beschermen (niet doorboren, snijden, plooiën of pletten).
 - De batterijen nooit openstellen of openen. De batterijen niet blootstellen aan vuur of direct zonlicht. Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.
 - Behandel beschadigde of lekkende batterijen voorzichtig. Er kan letsel of schade aan het toestel ontstaan.
 - De aansluitpunten mogen niet worden kortgesloten. Zorg dat de batterijen altijd met de polen in de juiste richting worden geplaatst.
 - Stel de batterijen niet bloot aan temperaturen boven +65 °C. Plaats de batterijen nooit naast warme motoren, verwarming.
 - Als u het product langere tijd niet gebruikt (bijv. 's winters), moet u de batterijen uit de afstandsbediening nemen om beschadigingen door lekkende batterijen te voorkomen.
 - Na een langere opslag dienen de batterijen voor gebruik weer te worden geladen.
 - De inhoud van de cel is schadelijk voor huid en ogen.
 - Na aanraking met de huid onmiddellijk wassen met veel water en onmiddellijk alle verontreinigde kleding verwijderen.
 - Bij aanraking met de ogen met stromend water spoelen en deskundig medisch advies opvragen.

U mag de cel niet aanraken in geval van brand, overhitting enz. Blijf op een veilige afstand van de cel en zet het nodige blusmiddel klaar (geen water - explosiegevaar, droog zand, brandblussers, branddekkens, zout water).

SK - Bezpečnostné pokyny

- **Préd uvedením modelu do prevádzky si prosím pozorne prečítajte celý návod na použitie a bezpečnostné informácie.**
- Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ tieto osoby neprecupujú pod dohľadom, alebo pokiaľ im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Užívateľ je plne zodpovedný za správne použitie modelu.
- **Pozor:** Nebezpečenstvo úrazu očí! Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť 1 – 2 metre za účelom ochrániť seba a ostatné osoby pred telesnými úrazmi.
- Akákoľvek manipulácia so štruktúrou modelu je zakázaná a spôsobí okamžitú stratu záruky.
- V žiadnych podmienkach sa nesmie lietat' pri teplote nad +45°C a pod +10°C.
- Nevystavujte model pôsobeniu priameho slnečného žiarenia, vysokej vlhkosti alebo prachu.
- Je nutné si pamätať, že niektoré časti modelu môžu byť horúce.

Prevádzka:

- **Pozor!** V niektorých krajinách sa vyžaduje (pri používaní modelu vo vnútri miestnosti) špeciálne poistenie zodpovednosti za škody. Informácie v tomto rozsahu sú dostupné v športovom modelárskom združení alebo v poisťovni.
- Lietajúce zariadenia **nikdy** nepoužívajte v blízkosti letísk, železníc alebo komunikácií. Vždy dodržiajte bezpečnú vzdialenosť od potenciálne nebezpečných alebo špeciálne chránených oblastí.
- Nepoužívajte model v blízkosti rádiostaníc, elektrického vedenia, transformátorov apod.! Tieto zariadenia môžu spôsobiť rušenie signálu!
- Aby ste predišli nehodám, nikdy nelietajte s modelom v blízkosti ľudí, zvierat alebo iných prekážok. Ruky, vlasy a voľné odevy držte v dostatočnej vzdialenosti od rotoru. Nedotýkajte sa rotoru!
- Modely (určené na používanie vonku) používajte len pri peknom počasí. Tieto modely nepoužívajte v prípade dažďa, búrky alebo silného vetra.
- Na lietanie si nájdite miesto, ktoré je v súlade s právnymi predpismi, a ktoré je voľné od prekážok, ako sú stromy, budovy atď.
- Kvôli bezpečnosti a za účelom dosiahnuť uspokojivé výsledky letu, dodržiavajte podmienku dostatočne veľkého voľného priestoru (cca 6 x 5 x 2,5 m). Prítomnosť bytu tento priestor voľný od prekážok (lampy, voľné predmety atď.). Navyše by tam nemal byť žiadny prúd vzduchu.
- Nedovoľte, aby model spadol z veľkej výšky. To môže mať vplyv na charakteristiku letu a na životnosť modelu.

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa akumulátorov

- Pre vysokú hustotu energie (až 150Wh/kg), články sú nebezpečné a vyžadujú špeciálne zaobchádzanie! Z tohto dôvodu spoločnosť JAMARA výslovne odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnou obsluhou litium-ionových polymérových batérií.
- Nesprávne používanie akumulátora môže spôsobiť požiar alebo chemické popáleniny.
 - Prílišné nabíjanie, príliš veľký prúd alebo úplne vybitie môže spôsobiť zničenie akumulátora.
 - Články je nutné chrániť pred mechanickou záťažou (druvením, stlačovaním, ohýbaním, vrhnutím).
 - Články v žiadnom prípade neotvárať, nerozrezávať ani nevhadzovať do ohňa. Články uchovávať mimo dosahu detí.
 - S poškodenými alebo netesnými akumulátormi zaobchádzajte s najvyššou opatnosťou. Takéto akumulátory môžu spôsobiť telesný úraz alebo poškodenie zariadenia.
 - V žiadnom prípade nepripustte ku skratu. Vždy dávajte pozor na správnu polarizáciu batérií.
 - Akumulátory chráňte pred pôsobením teploty nad 65°C. Montujte ich v dostatočnej vzdialenosti od horúcich predmetov (napr. výfuk).
 - Pred uskladnením (napr. v zime) akumulátory nabite. Neskladujte batérie v úplne vybitom ani úplne nabitom stave! Pri dlhodobom skladovaní je nutné čas od času kontrolovať stav nabitia akumulátorov.
 - Obsah ohníva je škodlivý pre kožu a oči.
 - Po kontakte s pokožkou, vypláchnite ju veľkým množstvom vody a vyzliečť znečistený odev.
 - Po kontakte s očami vypláchnite ich veľkým množstvom vody a obráťte sa na lekára.

Ak je článok prehriaty, napučiatva, vylučuje dym alebo horí, v žiadnom prípade sa ho nedotýkajte. Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť a pripravte vhodné hasiace prostriedky (voda nie je vhodná s ohľadom na ohrozenie výbuchom. Vhodnými hasiacimi prostriedkami sú: suchý piesok, hasiaci prístroj, hasiaca deka, slaná voda).



DE - Entsorgungshinweise

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

FR - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagées dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualiser un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

ES - Notas sobre el reciclado

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).

CZ - Informace týkající se likvidace

Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale je nutné je likvidovat zvlášť. Uživatel je povinen likvidovat použité baterie v souladu s předpisy (samostatný sběr odpadů). Po použití je možné baterie zdarma odevzdat v obchodě. Baterie obsahují látky, které působí dráždivě, mohou způsobit alergické reakce a jsou velmi reaktivní, proto je samostatný sběr a využití v souladu s předpisy velmi důležité pro životní prostředí a Vaše zdraví. Pokud baterie, pod přeškrtnutým odpadkovým košem na kolečkách, jsou označeny chemickým symbolem Hg, Cd nebo Pb, to znamená, že obsahují více než 0,0005% rtuti (Hg), více než 0,002% kadmia (Cd) nebo více, než 0,004 % olova.

PL - Informacje dotyczące utylizacji

Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami z gospodarstw domowych lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany do usuwania zużytych baterii zgodnie z przepisami (oddzielna zbiórka odpadów). Po zużyciu można zwrócić baterie nieodpłatnie w sklepie. Baterie zawierają substancje które działają drażniąco, mogą wywoływać alergię i są wysoce reaktywne, dlatego oddzielna ich zbiórka i ich wykorzystanie zgodnie z przepisami są ważne dla środowiska i Państwa zdrowia. Jeżeli baterie, poniżej przekreślonego kosza na odpady na kółkach, oznaczone są znakiem chemicznym Hg, Cd lub Pb, oznacza to, że zawierają one więcej niż 0,0005% rtęci (Hg), więcej niż 0,002% kadmu (Cd) lub więcej niż 0,004% ołowiu.

NL - Informatie over de afvalverwerking

Batterijen en accu's mogen niet met het gewone huisvuil weggegooid worden, maar moeten apart worden verwijderd. De eindgebruiker moet de gebruikte batterijen in overeenstemming met de procedures ontdoen (gescheiden inzameling van afval). Na gebruik kan de batterij kosteloos in de winkel worden teruggegeven. De batterijen bevatten stoffen die irriterend zijn, kunnen allergieën veroorzaken en zijn zeer reactief, moeten om die reden afzonderlijk worden ingezameld en in overeenstemming met de bepalingen betreffende het milieu en de gezondheid worden gebruikt. Wanneer de batterijen onder het symbool van de doorkruiste afvalbak met wielen, met chemisch symbool Hg, Cd en Pb zijn gemarkeerd, geeft dat aan dat ze meer dan 0,0005% kwik (Hg), meer dan 0,002% cadmium (Cd) of meer dan 0,004 % lood bevatten.

SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Baterie a akumulátory sa nesmú vyhazovať spolu s komunálnym odpadom, ale je nutné ich likvidovať zvlášť. Užívateľ je povinný likvidovať použité batérie v súlade s predpismi (samostatný zber odpadov). Po použití je možné batérie zadarmo odovzdať v obchode. Batérie obsahujú látky, ktoré pôsobia dráždivo, môžu spôsobiť alergické reakcie a sú veľmi reaktívne, preto ich samostatný zber a využitie v súlade s predpismi sú dôležité pre životné prostredie a Vaše zdravie. Ak batérie, pod přeškrtnutým odpadkovým košom na kolieskach, sú označené chemickou značkou Hg, Cd alebo Pb, to znamená, že obsahujú viac ako 0,0005 % ortuti (Hg), viac, ako 0,002 % kadmia (Cd) alebo viac, ako 0,004 % olova.



DE - Entsorgungshinweise

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektrogerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektrogerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchio elettrico vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo.

CZ - Informace týkající se likvidace

Elektrická zařízení se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale musí být likvidována zvlášť. Uživatel je povinen – pokud je to možné – odstranit baterii a odevzdat elektrické zařízení do sběru odpadů. Pokud se na zařízení nacházejí osobní údaje, ty je nutné odstranit samostatně.

PL - Informacje dotyczące utylizacji

Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać ze śmieciami z gospodarstw domowych, lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany – jeżeli jest to możliwe – do wyciągnięcia baterii oraz do oddania urządzenia elektrycznego w komunalnym punkcie zbiórki odpadów. Jeżeli na urządzeniu znajdują się dane osobowe, wtedy należy usunąć je samodzielnie.

NL - Informatie over de afvalverwerking

Elektrische apparatuur mag niet met het gewone huisvuil weggegooid worden, maar moet apart worden verwijderd. De eindgebruiker is verplicht – indien mogelijk – om de accu te verwijderen en elektrische apparatuur naar stedelijk afvalinzameling te leveren. Staan op het apparaat de persoonlijke gegevens dan moeten ze zelfstandig worden verwijderd.

SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Elektrické zariadenia sa nesmú vyhazovať spolu s komunálnym odpadom, ale musia byť likvidované zvlášť. Užívateľ je povinný – ak je to možné – odstrániť batériu a odovzdať elektrické zariadenie do zberu odpadov. Ak sa na zariadení nachádzajú osobné údaje, tie je nutné odstrániť samostatne.

**DE - Servicehändler | GB - Service centre | FR - Revendeur de service
IT - Centro assistenza | ES - Servicio asistencia | CZ - Servisní centrum
PL - Partner serwisowy | NL - Servicepartner | SK - Servisný partner**

DE - Reitter Modellbau Versand, Patricia Reitter, Degerfeldstrasse 11, 72461 Albstadt
Tel. 07432 9802700, Fax 07432 2009594, info@modellbauversand.de,
www.modellbauversand.de

DE - Mooser T-Trade, Thomas Mooser, Bürgermeister-Koch-Str. 32a, DE-82178 Puchheim,
Tel +49 (0) 89 17929867, Fax +49 (0) 89 17929869, info@mooser-t-trade.de,
www.mooser-t-trade.de

EU - JAMARA e.K., Am Lauerbühl 5, DE-88317 Aichstetten,
Tel +49 (0) 7565 9412-0, Fax +49 (0) 7565 9412-23, info@jamara.com, www.jamara.com

CH - Modellbau Zentral, Peter Hofer, Bresteneggstrasse 2, CH-6460 Altdorf,
Tel +41 79 429 62 25, Mobil +41 41 870 02 13, info@modellbau-zentral.ch,
www.modellbau-zentral.ch

CZ - PenTec s.r.o., Distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia, Veleoslavská 30/19,
CZ-162 00 Praha 6, Tel +420 235 364 664, Mobil +420 739 075 380, servis@topdrony.cz,
www.topdrony.cz

HR - Viva-net d.o.o., Distributor Jamara for Croatia, Ante Topic - Mimare 8,
HR-10000 Zagreb-Susedgrad, info@viva-net.hr, www.viva-net.hr

HU - Nettrade Kft., Distributor Jamara for Hungary, 1033 Budapest, Hévízi út 3/b,
Tel +36 30 664 3835, ugyfelszolgalat@kreativjatek.hu